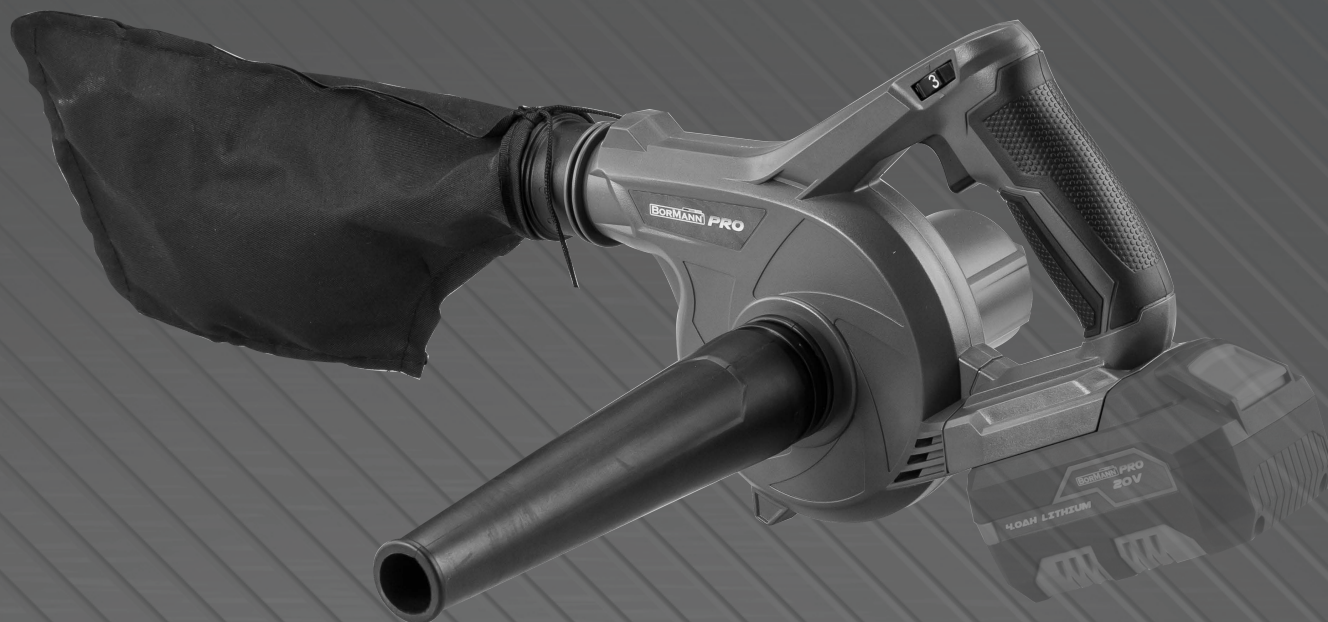




PRO

Built to last.



BBP3700

032755

EN FR
IT EL
BG SL
RO HR
PL

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM





#	Main Parts	Βασικά Εξαρτήματα
1	Nozzle	Ακροφύσιο
2	Blower outlet	Έξοδος
3	Suction inlet	Είσοδος Αναρρόφησης
4	Switch trigger	Σκανδάλη ON/OFF
5	Air volume adjusting dial	Ρύθμιση Όγκου Αέρα
6	Battery Pack	Μπαταρία
7	Extension tube	Αγωγός Προέκτασης
8	Fastener	Φερμουάρ
9	Dust bag	Σακούλα Σκόνης

Technical Data

Model	BBP3700
Rated voltage	20V (Li-Ion)
No load speed	0-6000, 0-12000, 0-18000 rpm
Max. airflow	120 m ³ /h
Max. air speed	270 km/h
Air volume settings	Low, medium, high
Other features	Lock-on switch
Includes	Nozzle, dust bag

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

WARNING: Required battery Li-Ion and charger NOT INCLUDED!

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο	BBP3700
Ονομαστική τάση	20V (Li-Ion)
Ταχύτητα άνευ φορτίου	0-6000, 0-12000, 0-18000 rpm
Μέγιστη ροή αέρα	120 m ³ /h
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	270 km/h
Βαθμίδες έντασης αέρα	Χαμηλή, μεσαία, υψηλή
Άλλα χαρακτηριστικά	Διακόπτης κλειδώματος λειτουργίας
Περιλαμβάνει	Ακροφύσιο, σακούλα σκόνης

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η απαιτούμενη μπαταρία και ο φορτιστής ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ!



#	Pièces principales	Parti principali
1	Buse	Ugello
2	Sortie de la soufflerie	Uscita del soffiatore
3	Entrée d'aspiration	Ingresso di aspirazione
4	Déclencheur de l'interrupteur	Interruttore a grilletto
5	Cadran de réglage du volume d'air	Ghiera di regolazione del volume d'aria
6	Batterie	Batteria
7	Tube d'extension	Tubo di prolunga
8	Attache	Fissaggio
9	Sac à poussière	Sacchetto per la polvere

Données techniques

Modèle	BBP3700
Tension nominale	20V (Li-Ion)
Vitesse à vide	0-6000, 0-12000, 0-18000 tr/min
Débit d'air max.	120 m³/h
Vitesse d'air max.	270 km/h
Réglages du volume d'air	Faible, moyen, élevé
Autres caractéristiques	Interrupteur de verrouillage
Comprend	Buse, sac à poussière

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

AVERTISSEMENT: La batterie Li-Ion et le chargeur NE SONT PAS INCLUS!

Dati tecnici

Modello	BBP3700
Tensione nominale	20V (Li-Ion)
Velocità a vuoto	0-6000, 0-12000, 0-18000 giri/min.
Flusso d'aria massimo	120 m³/h
Velocità massima dell'aria	270 km/h
Impostazioni del volume d'aria	Basso, medio, alto
Altre caratteristiche	Interruttore di blocco
Include	Ugello, sacchetto per la polvere

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ATTENZIONE: Batteria necessaria agli ioni di litio e caricatore NON INCLUSI!



#	Основни части	Glavni deli
1	Дюза	Šoba
2	Изход на вентилатора	Izhod pihalnika
3	Вход за засмукване	Sesalni vhod
4	Превключвател	Sprožilec stikala
5	Циферблат за регулиране на обема на въздуха	Ročica za nastavitev količine zraka
6	Пакет батерии	Paket baterij
7	Удължителна тръба	Podaljševalna cev
8	Крепещ елемент	Pritrdilni element
9	Прахосмукачка	Vrečka za prah

Технически данни

Модел	BBP3700
Номинално напрежение	20V (Li-Ion)
Скорост без натоварване	0-6000, 0-12000, 0-18000 об/мин
Макс. въздушен поток	120 m³/h
Макс. скорост на въздуха	270 km/h
Настройки на въздушния обем	Нисък, среден, висок
Други характеристики	Превкл. за заключване
Включва	Накрайник, торбичка за прах

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимата Li-Ion батерия и зарядно устройство НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ в комплекта!

Tehnični podatki

Model	BBP3700
Nazivna napetost	20V (Li-Ion)
Hitrost brez obremenitve	0-6000, 0-12000, 0-18000 vrtlj./min
Največji pretok zraka	120 m³/h
Največja hitrost zraka	270 km/h
Nastavitve količine zraka	Nizka, srednja, visoka
Druge funkcije	Stikalo za zaklepanje
Vključuje	Šoba, vrečka za prah

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

OPOZORILO: Potrebna baterija Li-Ion in polnilec NISO PRILOŽENA!



#	Părți principale	Glavni dijelovi
1	Duză	Mlaznica
2	Ieșirea suflantei	Utičnica za puhalo
3	Intrarea de aspirație	Usisni ulaz
4	Declanșator cu întrerupător	Okidač prekidača
5	Cadran de reglare a volumului de aer	Bročkanik za podešavanje glasnoće zraka
6	Pachet de baterii	Bateriju
7	Tub de extensie	Produžna cijev
8	Dispozitiv de fixare	Pričvršćivač
9	Geantă de praf	Vrećica za prašinu

Date tehnice

Model	BBP3700
Tensiune nominală	20V (Li-Ion)
Viteza fără sarcină	0-6000, 0-12000, 0-18000 rpm
Debit de aer max.	120 m³/h
Viteza maximă a aerului	270 km/h
Setări ale volumului de aer	Scăzut, mediu, ridicat
Alte caracteristici	Comutator de blocare
Include	Duză, sac de praf

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglaje speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

AVERTISMENT: Bateria Li-Ion necesară și încărcătorul NU SUNT INCLUSE!

Tehnički podaci

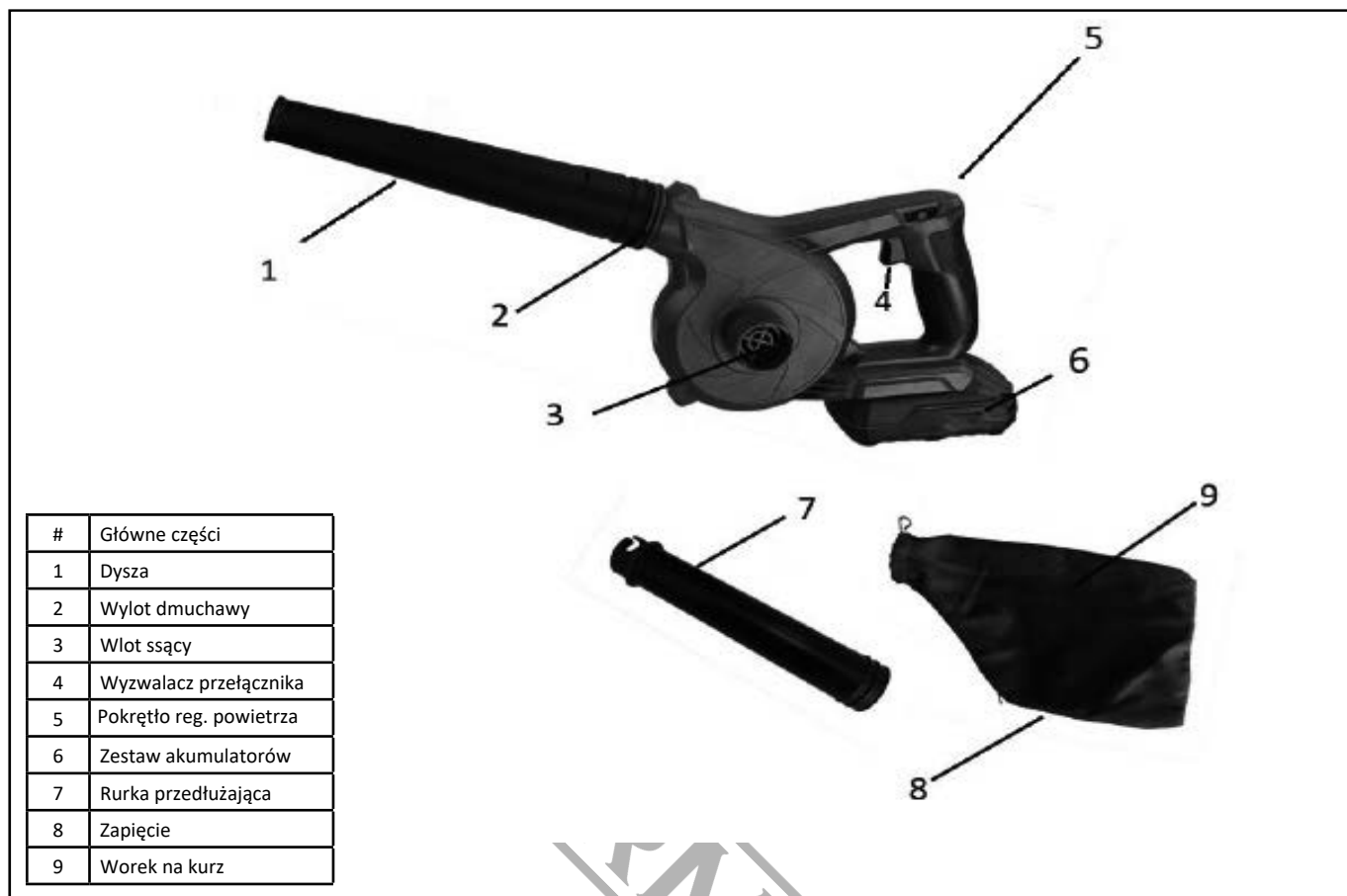
Model	BBP3700
Nazivni napon	20V (Li-Ion)
Nema brzine učitavanja	0-6000, 0-12000, 0-18000 okr/min
Maks. protok zraka	120 m³/h
Maks. brzina zraka	270 km/h
Postavke količine zraka	Niska, srednja, visoka
Ostale značajke	Prekidač za zaključavanje
Uključuje	Mlaznica, vrećica za prašinu

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

UPOZORENJE: Obavezni litij-ionski i punjač baterije NISU UKLJUČENI!



Dane techniczne	
Model	BBP3700
Napięcie znamionowe	20V (Li-Ion)
Prędkość bez obciążenia	0-6000, 0-12000, 0-18000 obr.
Maks. przepływ powietrza	120 m³/h
Maks. prędkość powietrza	270 km/h
Ustawienia objętości powietrza	Niski, średni, wysoki
Inne funkcje	Przełącznik blokady
Zawiera	Dysza, worek na kurz

* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania niewielkich zmian w konstrukcji i specyfikacji technicznej produktu bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą również dotyczyć innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego działu serwisowego producenta.

* Produkt należy zawsze użytkować z dostarczoną wyposażeniem. Użytkowanie produktu z niedostarczonym sprzętem może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z użycia niezgodnego sprzętu.

OSTRZEŻENIE: Wymagany akumulator litowo-jonowy i ładowarka NIE SĄ WŁĄCZONE!

General Safety Instructions



WARNING! READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.

Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and /or serious personal injury.

Work area

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

(The following applies only to tools with a separate battery pack)

A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

Personal Safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery, or long hair can be caught in moving parts.
3. Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before inserting batter pack. Carrying tools with your finger on the switch invites accidents.
4. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.
5. Use safety equipment. Always wear hearing and eye protection, Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat must be used for appropriate conditions.

Power tool use and care

1. Use clamps or other practical ways to secure and support the work piece to a stable platform. Holding the work piece by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
2. Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
3. Do not use tool if switch does not turn it on or off. A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
4. Store idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edge are less likely to bind and are easier to control.
6. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
7. Use only accessories that are supplied with your model. Other accessories that may not be suitable for this tool and may create a risk of injury when used.

Recommended and Proper Use

This hand held power tool is a cordless hand blower used for blowing leaves or dust. It is intended for domestic and light commercial use only. Any other application is considered misuse. This power product is supplied without batteries or charger. This power tool should only be operated combined with the recommended by the manufacturer genuine Bormann battery and charger.

Device-specific safety instructions

1. Be aware that tool is always in an operating condition, because it does not have to be plugged into an electrical outlet.
2. Always use protective goggles, a cap and mask when using the blower.
3. Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.
4. Always use the dust bag when collecting dust, chips and the like.
5. Do not collect still smoldering cigarette ashes, freshly cut metals shavings, screws, nails and the like.
6. Never block suction inlet and/or blower outlet. Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage.
 - (a) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (b) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (c) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
7. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
8. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
9. Be careful not to drop or strike battery.

Operating Instructions

Basic Operation

Switch action

Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger (4) actuates properly and returns to the "OFF" position when released. To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Air volume adjusting dial (5)

Air volume can be adjusted to any of three settings by turning the adjusting dial (5) with the switch trigger fully depressed. Refer to the table below for the relationship between the number on the dial and the air volume.



NUMBER ON THE DIAL	AIR VOLUME
3	HIGH
2	MEDIUM
1	LOW

Blowing

For dust blowing, attach nozzle (1) to blower outlet (2), turning clockwise to lock it in place.



Dust suction

For dust suction, fit nozzle onto suction inlet(3) and dust bag(9) onto blower outlet. After the bag fills with dust, empty the contents of the dust bag into a dust bin by releasing the fastener.



Charging batteries

Warning: Use only the original charger to charge the batteries supplied by the manufacturer. Only batteries and chargers designed by Bormann can be used in conjunction with this product. The use of any other types of batteries / chargers in combination with this product is considered abuse and will void the warranty. Once connected to the power supply, the battery can be recharged without the need for monitoring. The complex construction of the circuit monitors the condition of the battery by adjusting the recharge current to match the requirements. When the recharge cycle is complete and to maintain full capacity, a low-voltage output current will continue to be powered as needed.

Battery pack efficiency and charging advice

Recharge the battery packs before they become completely exhausted. When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge the battery packs. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery pack may become damaged. Avoid recharging at high temperatures. A rechargeable battery pack will be hot immediately after use. If such a battery pack is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery pack and recharge it after it has cooled for a while. The battery pack should only be used and/or charged when battery pack temperature is between 5°C and 30°C.

The battery is only lightly charged when it leaves the factory. The battery must be fully charged before the tool is used for the first time. The charger is equipped with charging indicator lamp®. During charging the indicator light will light up red. After completion of charging, the light turns green. Slide the battery onto the charge. Connect the charger to a suitable main socket. The red charging light comes on. The charger may become warm and buzz slightly during charging. This is normal and does not indicate a fault. After about an hour the charging indicator light turns green to indicate that charging is completed. Remove the battery from the charger. Disconnect the charger from the main socket after charging.

Maintenance and Troubleshooting

Maintenance

Regular inspection and cleaning reduces the necessity for maintenance operations and will keep your tool in good working condition. The motor must be correctly ventilated during tool operation. Avoid blocking the air inlets and vacuum the ventilation slots regularly.

WARNING: Always remove the rechargeable battery from the device before all work.

- Replace all damaged or worn parts to ensure the leaf blower is always ready for safe operation.
- Clean ventilation slots and openings with a brush.
- DO NOT use any solvents or cleaning agents containing chemicals which could damage the plastic parts. Wipe the housing clean with a cloth.
- Always store the leaf blower in a dry, frost-free location beyond the reach of children.
- Store and charge your rechargeable batteries at a cool location. Temperatures above or below normal room temperature shorten the lifespan of the rechargeable batteries.
- Do not store rechargeable batteries when discharged. Wait until the rechargeable battery has cooled down and charge it completely.
- Rechargeable batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. For longer storage periods, recharge the rechargeable battery every one or two months. This will extend the lifespan of the rechargeable battery.

TROUBLESHOOTING		
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Unit does not start	Battery not installed properly	Check battery installation
	The battery is not charged	Check battery charging requirements
The battery will not charge	The battery is not inserted to the charger	Connect the battery to the charger
	The charger is not connected to the socket	Connect the charger into a working outlet. Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance Check whether receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights
	The air temperature is too high or too low	Attempt to charge the battery in a room where the surrounding air temperature is above 4,5°C or below + 40,5°C
Important: Please note, all repairs/service should be carried out by a qualified person.		

Handling and Storage

Care must be taken when handling this product.

Dropping this power tool could have an effect on its accuracy and could also result in personal injury. This product is not a toy and must be respected.

Environmental conditions can have a detrimental effect on this product if neglected.

Exposure to damp air can gradually corrode components.

If the product is unprotected from dust and debris, components will become clogged.

If not cleaned and maintained correctly or regularly the machine will not perform at its best.

Disposal

At the end of the machine's working life or when it can no longer be repaired, ensure that it is disposed of according to national regulations.

- Contact your local authority for details of collection schemes in your area.

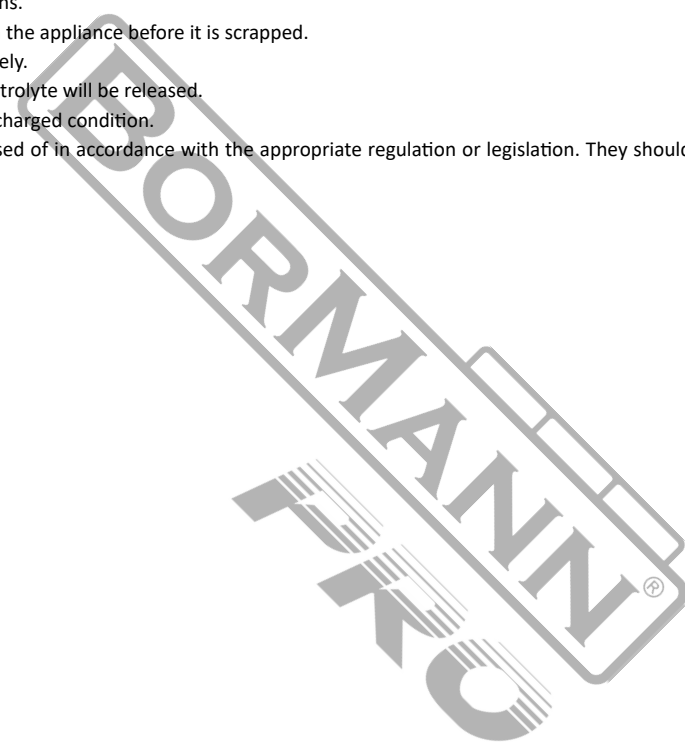
In all circumstances:

- Do not dispose of power tools with domestic waste.
- Do not incinerate.
- Do not dispose of as unsorted municipal waste.

Warning!

- Do not put battery pack in fire or mutilate; cells may burst or release toxic materials.
- Do not short circuit cells, may cause burns.
- The battery pack must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The battery pack is to be disposed of safely.
- Do not mutilate batteries; corrosive electrolyte will be released.
- Do not dispose of batteries or cells in a charged condition.

Expired batteries must be recycled/disposed of in accordance with the appropriate regulation or legislation. They should be returned to your local warranty agent/stockist.



Οδηγίες Ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις παρακάτω οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρός τραυματισμός.

Χώρος εργασίας

- Κρατήστε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Μην λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε χώρους με εύφλεκτα υλικά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν σπίθες και να προκαλέσουν φωτιά.
- Κρατήστε παιδιά και άλλα άτομα μακριά ενώ λειτουργείτε το εργαλείο αυτό. Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Ένα εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία με ενσωματωμένες μπαταρίες ή ξεχωριστή μπαταρία πρέπει να επαναφορτίζεται μόνο με τον καθορισμένο φορτιστή μπαταρίας. Ένας φορτιστής που μπορεί να είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.

Προσωπική ασφάλεια

- Δώστε προσοχή στην εργασία σας και χρησιμοποιήστε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε κάτω από την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά την λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε προσωπικά είδη προστασίας. Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας. Εξαρτήματα προστασίας όπως μάσκα σκόνης, υποδήματα προστασίας, κράνος ή ωτοασπίδες τα οποία χρησιμοποιούνται σε κατάλληλες συνθήκες μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφύγετε την κατά λάθος εκκίνηση. Σιγουρευτείτε ότι ο διακόπτης είναι στην θέση Off πριν να συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα και πριν να σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ρύθμισης από το εργαλείο πριν να το λειτουργήσετε. Ένα κλειδί μπορεί να εκτοξευτεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε. Κρατήστε σταθερό πάτημα και ισορροπία κάθε στιγμή. Αυτό σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σας ανά πάσα στιγμή.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.

Χρήση και συντήρηση εργαλείου

- Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για την κατάλληλη εργασία. Το σωστό εργαλείο θα κάνει την εργασία πιο αποδοτική και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο ρυθμό για το οποίο σχεδιάστηκε.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων και πριν την αποθήκευση. Με τον τρόπο αυτό μειώνετε τον κίνδυνο της κατά λάθος (ακούσιας) εκκίνησης.
- Αποθηκεύστε τα εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες αυτές να το λειτουργήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση.
- Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για προβλήματα στα κινούμενα μέρη, σπασμένα ανταλλακτικά και για όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τον τρόπο λειτουργίας του εργαλείου. Εάν το εργαλείο είναι χαλασμένο θα πρέπει να δοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για επισκευή. Πολλά ατυχήματα μπορεί να προκύψουν από ένα κακό συντηρημένο εργαλείο.
- Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές λαμβάνοντας υπόψιν τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

Κατάλληλη και προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απομάκρυνση φύλλων και σκόνης. Προορίζεται για οικιακή και ερασιτεχνική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή θεωρείται μη προβλεπόμενη χρήση. Αυτό το προϊόν παρέχεται χωρίς μπαταρίες ή φορτιστή και πρέπει να λειτουργεί μόνο σε συνδυασμό με την αυθεντική μπαταρία Bormann και τον φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για τον φυσητήρα χειρός (φυσερό).

1. Το εργαλείο θεωρείται πάντα σε κατάσταση λειτουργίας, επειδή δεν χρειάζεται να συνδεθεί σε μια πρίζα.
2. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, κάλυψη για το κεφάλι σας (καπέλο) και μάσκα όταν χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα.
3. Μην προσανατολίζετε ποτέ το ακροφύσιο σε άλλο άτομο στην περιοχή εργασίας όταν χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα.
4. Χρησιμοποιείτε πάντα τον σάκο σκόνης κατά τη συλλογή σκόνης, ροκανιδίων και παρομοίων.
5. Μην συλλέγετε σιγοκαϊόμενες ακόμη στάχτες τσιγάρων, προσφάτως κομμένα θραύσματα μετάλλων, βίδες, καρφιά και παρόμοια.
6. Μην μπλοκάρτε ποτέ την είσοδο αναρρόφησης ή/και την έξοδο του φυσητήρα χειρός. Η αύξηση στροφών της μηχανής μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες ρωγμές/θραύση του ανεμιστήρα.
 - (a) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οιοδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (b) Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε ένα εμπορευματοκιβώτιο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα καρφιά, τα νομίσματα και λουπά.
 - (c) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή. Ένα βραχυκύκλωμα στην μπαταρία μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και βλάβη.
7. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε σημεία όπου η θερμοκρασία ενδέχεται να μπορεί να φτάσει ή να υπερβεί τους 50°C (122°F).
8. Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία ακόμα και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε μια πυρκαγιά.
9. Προσέχετε ιδιαίτερως ώστε να μην προκαλέσετε πτώση της μπαταρίας ή/και να την "χτυπήσετε" κατά τον οιοδήποτε τρόπο.

Οδηγίες Λειτουργίας

Λειτουργία σκανδάλης (διακόπτη)

Πριν τοποθετήσετε την μπαταρία στο εργαλείο να ελέγχετε πάντοτε κατά πόσον η σκανδάλη ON/OFF (4) λειτουργεί κανονικά και επιστρέφει στην θέση "OFF" όταν απελευθερώνεται. Προκειμένου να εκκινήσει το εργαλείο απλώς πατήστε την σκανδάλη. Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται καθώς αυξάνεται η πίεση στην σκανδάλη ON/OFF. Απελευθερώστε την σκανδάλη προκειμένου να διακόψετε την λειτουργία του εργαλείου.

Ρύθμιση όγκου αέρα με τον ρυθμιστή (5)

Ο όγκος του αέρα μπορεί να ρυθμίζεται σε μια οποιαδήποτε από τις τρεις θέσεις ρύθμισης περιστρέφοντας τον ρυθμιστή όγκου αέρα (5) με την σκανδάλη πλήρως πατημένη. Δείτε τον κάτωθι πίνακα την σχέση μεταξύ του αριθμού στον ρυθμιστή και του όγκου αέρα.



ΕΝΔΕΙΞΗ ΡΥΘΜΙΣΤΗ	ΟΓΚΟΣ ΑΕΡΑ
3	ΜΕΓΑΛΟΣ
2	ΜΕΣΟΣ
1	ΜΙΚΡΟΣ

Εμφύσηση

Για την εμφύσηση σκόνης προσθέστε το ακροφύσιο (1) στην έξοδο του φυσητήρα χειρός (2) περιστρέφοντας δεξιόστροφα ώστε να "κλειδώσει" στην θέση αυτή.



Αναρρόφηση Σκόνης

Για την αναρρόφηση σκόνης προσαρμόστε το ακροφύσιο στην είσοδο αναρρόφησης (3) και την σακούλα σκόνης (9) στην έξοδο φυσητήρα. Όταν η σακούλα γεμίσει με σκόνη, αδειάστε τα περιεχόμενα της σακούλας σκόνης σε έναν σκουπιδοτενεκέ απελευθερώνοντας το φερμουάρ.



Μπαταρία (πωλείται ξεχωριστά από τον φυσητήρα)

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται σε ειδική υποχρέωση απόρριψης. Απορρίψτε τυχόν ελαττωματικές μπαταρίες σε εξειδικευμένο κατάστημα. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί πριν από τη διάλυση της συσκευής. Οι κατεστραμμένες μπαταρίες μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας εάν διαρρέουν τοξικοί ατμοί ή υγρά από αυτές τις μπαταρίες. Ως εκ τούτου, ποτέ μην στείλετε μια ελαττωματική μπαταρία με το ταχυδρομείο, κλπ. Επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Απορρίψτε τις μπαταρίες όταν αποφορτιστούν. Συνιστούμε την εφαρμογή κολλητικής ταινίας στους πόλους των μπαταριών για την προστασία τους από βραχυκύκλωμα. Μην ανοίγετε ποτέ την μπαταρία.

Δόνηση/Κραδασμοί

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιδράσεις των κραδασμών, όπως: διατηρήστε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, κρατήστε τα χέρια ζεστά, οργανώστε τον τρόπο εργασίας χρησιμοποιώντας π.χ. βάρδιες κ.α. Το επίπεδο εκπομπών κραδασμών ποικίλλει λόγω των τρόπων με τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα ηλεκτρικό εργαλείο και μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που αναφέρεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών. Το επίπεδο εκπομπών κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Μια ακριβής εκτίμηση του φορτίου δόνησης θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τις ώρες κατά τις οποίες το εργαλείο δεν λειτουργεί ή λειτουργεί αλλά δεν χρησιμοποιείται πραγματικά. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το φορτίο δόνησης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας. Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιδράσεις των κραδασμών, όπως: συντηρήστε επαρκώς το εργαλείο και τα εξαρτήματα, οργανώστε την εργασία με ορισμένο πρόγραμμα.

Φόρτιση μπαταριών

Προειδοποίηση: Χρησιμοποιήστε μόνο τον γνήσιο φορτιστή, για τη φόρτιση των μπαταριών που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Μόνο οι μπαταρίες και φορτιστές που έχουν σχεδιαστεί από τη Bormann μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με αυτό το προϊόν. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων τύπων μπαταριών / φορτιστών σε συνδυασμό με αυτό το προϊόν θεωρείται κατάχρηση και θα ακυρώσει την εγγύηση. Μόλις συνδεθεί στην παροχή ρεύματος, η επαναφόρτιση της μπαταρίας μπορεί να γίνεται χωρίς να απαιτείται επιτήρηση. Η πολυσύνθετη κατασκευή του κυκλώματος παρακολουθεί την κατάσταση της μπαταρίας προσαρμόζοντας το ρεύμα επαναφόρτισης ώστε να ταιριάζει με τις εκάστοτε απαιτήσεις. Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος επαναφόρτισης και για να διατηρηθεί η πλήρης χωρητικότητα, ένα χαμηλής τάσης ρεύμα εξόδου θα συνεχιστεί να τροφοδοτείται όπως απαιτείται.

Η μπαταρία είναι μόνον ελαφρώς φορτισμένη όταν φεύγει από το εργοστάσιο. Η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη πριν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για πρώτη φορά. Ο φορτιστής είναι εξοπλισμένος με λάμπα ένδειξης βαθμού φόρτισης. Κατά την διάρκεια της φόρτισης η λάμπα φόρτισης θα έχει κόκκινο φως. Μετά το πέρας της φόρτισης, το φως γίνεται πράσινο. Βάλτε την μπαταρία στον φορτιστή. Συνδέστε τον φορτιστή σε μια κατάλληλη πρίζα ρεύματος. Το κόκκινο φως ανάβει. Ο φορτιστής μπορεί να θερμανθεί και να κάνει ελαφρό θόρυβο κατά την διάρκεια της φόρτισης. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν είναι ένδειξη σφάλματος. Μετά από μια ώρα περίπου η λάμπα ένδειξης φόρτισης γίνεται χρώματος πράσινου το οποίο υποδεικνύει ότι η φόρτιση έχει τελειώσει. Αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα μετά την φόρτιση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ελέγξτε την κατάσταση του φορτιστή και της μπαταρίας πριν από κάθε φόρτιση. Εάν υπάρχει κάποια ένδειξη βλάβης τότε μην συνεχίσετε, ζητήστε συμβουλές από έναν εξουσιοδοτημένο προμηθευτή.

Διατήρηση της μέγιστης απόδοσης των μπαταριών και συμβουλές ορθής χρήσης

Επαναφορτίστε τις μπαταρίες πάντοτε πριν εξαντληθούν τελείως τα αποθέματα ρεύματος.

Όταν αισθάνεστε ότι η ισχύς του εργαλείου γίνεται ασθενέστερη, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και επαναφορτίζετε τις μπαταρίες. Εάν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο εξαντλώντας πλήρως τα αποθέματα, η μπαταρία μπορεί να υποστεί μόνιμη βλάβη.

Αποφύγετε την επαναφόρτιση σε υψηλές θερμοκρασίες. Μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία θα ζεσταθεί αμέσως μετά τη χρήση. Αν μια τέτοια μπαταρία επαναφορτίζεται αμέσως μετά τη χρήση, οι χημικές ουσίες που βρίσκονται στο εσωτερικό της θα υποβαθμιστεί και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί. Αφήστε τη μπαταρία και επαναφορτίστε τη συσκευή αφού κρυώσει για λίγο.

Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται και / ή να φορτίζεται μόνο όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται μεταξύ των 5°C και των 30°C.

Η μπαταρία πρέπει να θερμανθεί ή να κρυώσει, για να αποφευχθεί η ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα των μπαταριών. Σημείωση: Η αδυναμία χρήσης εντός των ορίων της κατάλληλης θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στην μπαταρία, το φορτιστή και τραυματισμό του χειριστή.

Συντήρηση και Επίλυση Αναδυόμενων Προβλημάτων

Συντήρηση

Η τακτική επιθεώρηση και ο καθαρισμός μειώνουν την ανάγκη για εργασίες συντήρησης και κρατούν τον φυσητήρα σε καλή κατάσταση εργασίας. Ο κινητήρας πρέπει να αερίζεται σωστά κατά τη λειτουργία του φυσητήρα. Αποφύγετε το μπλοκάρισμα των εισόδων αέρα και καθαρίζετε τις σχισμές εξαερισμού τακτικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρείτε πάντοτε την επαφορτιζόμενη μπαταρία από την συσκευή πριν προχωρήσετε σε αντίστοιχες εργασίες συντήρησης.

- Αντικαταστήστε όλα τα κατεστραμμένα ή τα φθαρμένα εξαρτήματα ώστε να διασφαλίζετε ότι ο φυσητήρας χειρός είναι ανά πάσα στιγμή έτοιμος για ασφαλή λειτουργία.
- Καθαρίστε τις σχισμές εξαερισμού και τα ανοίγματα με μια βούρτσα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες ή καθαριστικά που περιέχουν χημικά τα οποία θα μπορούσαν να καταστρέψουν τα πλαστικά εξαρτήματα. Καθαρίστε το κέλυφος με ένα πανί.
- Πάντα να αποθηκεύετε τον φυσητήρα χειρός σε ένα ξηρό, άνευ πάγου σημείο μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε και φορτίστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σας σε μια δροσερή θέση. Θερμοκρασίες πάνω ή κάτω από τις κανονικές θερμοκρασίες δωματίου μειώνουν την διάρκεια ζωής των επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Μην αποθηκεύετε τις επαναφορτιζόμενες όταν αυτές αποφορτιστούν. Περιμένετε έως ότου η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει "κρυώσει" και φορτίστε την πλήρως.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σταδιακά χάνουν το φορτίο τους. Όσο υψηλότερη η θερμοκρασία, τόσο γρηγορότερα χάνουν το φορτίο τους. Για χρόνους αποθήκευσης μεγαλύτερης διάρκειας να επαναφορτίζεται την επαναφορτιζόμενη μπαταρία κάθε έναν ή δύο μήνες.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΑΝΑΔΥΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ		
ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Η μονάδα δεν εκκινεί	Η μπαταρία δεν έχει εγκατασταθεί σωστά Η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί.	Ελέγξτε την εγκατάσταση της μπαταρίας Ελέγξτε τα προαπαιτούμενα προκειμένου για την φόρτιση μπαταρίας
Η μπαταρία δεν φορτίζεται	Η μπαταρία δεν έχει συνδεθεί με τον φορτιστή	Συνδέστε την μπαταρία στον φορτιστή
	Ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα	Συνδέστε τον φορτιστή σε μια πρίζα που λειτουργεί. Ελέγξτε το ρεύμα στην υποδοχή συνδέοντας μια λάμπα ή μια άλλη συσκευή. Ελέγξτε αν η υποδοχή συνδέεται σε έναν διακόπτη φωτιστικού ο οποίος κόβει το ρεύμα όταν σβήνεται τα φώτα.
	Η θερμοκρασία αέρα είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή.	Προσπαθήστε να φορτίσετε την μπαταρία σε ένα δωμάτιο όπου η θερμοκρασία αέρα είναι πάνω από 4,5 °C ή κάτω από + 40,5 °C.
Σημαντικό: Λάβετε υπόψη ότι όλες οι επισκευές/συντηρήσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο άτομο.		

Χειρισμός και αποθήκευσης

Ο χειρισμός του φυσητήρα απαιτεί μεγάλη προσοχή!

Η πτώση αυτού του εργαλείου ηλεκτρικού εργαλείου θα μπορούσε να επηρεάσει την ακρίβειά του και θα μπορούσε επίσης να προκαλέσει τραυματισμό. Το προϊόν αυτό δεν αποτελεί παιχνίδι.

Οι περιβαλλοντικές συνθήκες μπορεί να έχουν επιζήμια αποτελέσματα σε αυτό το προϊόν εάν παραμεληθούν.

Η έκθεση σε υδρατμούς και υγρασία μπορεί να διαβρώσει βαθμιαία τα εξαρτήματα.

Εάν το προϊόν δεν καθαρίζεται από τη σκόνη και τα υπολείμματα ενδέχεται να δημιουργηθούν προβλήματα λειτουργίας στα εξαρτήματά του.

Αν δεν καθαρίζεται και συντηρείται σωστά ή τακτικά το εργαλείο δεν θα είναι δυνατή η λειτουργία του με την μέγιστη απόδοση.

Απόρριψη

Όταν δεν δύναται πλέον να χρησιμοποιηθεί το εργαλείο ή όταν δεν μπορεί πλέον να επισκευαστεί, βεβαιωθείτε ότι έχει απορριφθεί σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς. Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή για λεπτομέρειες σχετικά με τα συστήματα σύλλογής στην περιοχή σας.

Σε κάθε περίπτωση:

- Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με τα οικιακά απορρίμματα.
- Μην καταστρέφετε το εργαλείο και τον εξοπλισμό μέσω καύσης.
- Μην απορρίπτετε απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως κοινά αστικά απόβλητα χωρίς διαλογή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αποσυναρμολογείτε και μην τοποθετείτε τη μπαταρία κοντά σε φωτιά. Ελλοχεύει κίνδυνος έκρηξης ή απελευθέρωση τοξικών αποβλήτων/αερίων.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις κυψέλες καθώς μπορεί να προκληθούν εγκαύματα.
- Η μπαταρία πρέπει πάντα να αφαιρείται από τη συσκευή πριν από την απόρριψή της.
- Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφάλεια.
- Μην συνθλίβετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες καθώς ενδέχεται να απελευθερωθεί διαβρωτικός ηλεκτρολύτης.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες ή τις κυψέλες σε φορτισμένη κατάσταση.

Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να ανακυκλωθούν / απορριφθούν σύμφωνα με τον σχετικό κανονισμό ή νομοθεσία. Θα πρέπει να επιστραφούν στον τοπικό αντιπρόσωπο / πωλητή εγγύησης.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT! LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Espace de travail

1. Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres favorisent les accidents.
2. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
3. Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

(Ce qui suit ne s'applique qu'aux outils dotés d'un bloc-batterie séparé)

Un outil fonctionnant sur batterie avec des batteries intégrées ou un bloc-batterie séparé ne doit être rechargé qu'avec le chargeur spécifié pour la batterie. Un chargeur qui peut convenir à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.

Sécurité personnelle

1. Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
2. S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Contenez les cheveux longs. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
3. Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position de verrouillage ou d'arrêt avant d'insérer la batterie. Le fait de porter des outils avec le doigt sur l'interrupteur favorise les accidents.
4. Ne pas dépasser les limites. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Une bonne assise et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.
5. Utiliser l'équipement de sécurité. Portez toujours des protections auditives et oculaires, un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection doivent être utilisés dans les conditions appropriées.

Utilisation et entretien des outils électriques

1. Utilisez des pinces ou d'autres moyens pratiques pour fixer et soutenir la pièce sur une plate-forme stable. Tenir la pièce à la main ou contre son corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle.
2. Ne pas forcer l'outil. Utilisez l'outil adéquat pour votre application. L'outil adéquat effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
3. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
4. Rangez les outils inutilisés hors de portée des enfants et des personnes non formées. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
5. Entretien des outils avec soin. Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils correctement entretenus et dotés d'un tranchant bien affûté risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
6. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'est susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
7. N'utilisez que les accessoires fournis avec votre modèle. D'autres accessoires peuvent ne pas être adaptés à cet outil et peuvent créer un risque de blessure lors de leur utilisation.

Utilisation recommandée et correcte

Cet outil électrique portatif est un souffleur manuel sans fil utilisé pour souffler les feuilles ou la poussière. Il est destiné à un usage domestique et commercial léger uniquement. Toute autre application est considérée comme un usage abusif. Cet outil électrique est fourni sans piles ni chargeur. Cet outil électrique ne doit être utilisé qu'avec la batterie et le chargeur d'origine Bormann recommandés par le fabricant.

Instructions de sécurité spécifiques à l'appareil

1. Sachez que l'outil est toujours en état de fonctionnement, car il n'a pas besoin d'être branché sur une prise électrique.
2. Utilisez toujours des lunettes de protection, une casquette et un masque lorsque vous utilisez le souffleur.
3. Ne dirigez jamais la buse vers une personne se trouvant à proximité lorsque vous utilisez le souffleur.
4. Utilisez toujours le sac à poussière pour ramasser la poussière, les copeaux et autres.
5. Ne recueillez pas les cendres de cigarettes encore fumantes, les copeaux de métaux fraîchement coupés, les vis, les clous et autres.
6. Ne jamais bloquer l'entrée d'aspiration et/ou la sortie de la soufflerie. L'augmentation de la vitesse de rotation du moteur peut entraîner une rupture dangereuse de la turbine.
 - (a) Ne pas toucher les bornes avec un matériau conducteur.
 - (b) Évitez de ranger la cartouche de la batterie dans un récipient contenant d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (c) N'exposez pas la cartouche de la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer un flux de courant important, une surchauffe, des brûlures éventuelles et même une panne.
7. Ne rangez pas l'outil et la cartouche de batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50°C (122°F).
8. Ne pas incinérer la cartouche de batterie, même si elle est très endommagée ou complètement usée. La cartouche de batterie peut exploser dans un incendie.
9. Veillez à ne pas faire tomber ou heurter la batterie.

Mode d'emploi

Fonctionnement de base

Action du commutateur

Avant d'insérer la cartouche de batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette de l'interrupteur (4) s'actionne correctement et revient en position "OFF" lorsque libérée. Pour démarrer l'outil, il suffit d'appuyer sur la gâchette. La vitesse de l'outil est augmentée en augmentant la pression sur la gâchette. Relâcher la gâchette pour arrêter l'outil.

Cadran de réglage du volume d'air (5)

Le volume d'air peut être réglé sur l'une des trois positions en tournant la molette de réglage (5) lorsque la gâchette de l'interrupteur est complètement enfoncée. Le tableau ci-dessous indique la relation entre le nombre sur la molette et le volume d'air.



NUMÉRO SUR LE CADRAN	VOLUME D'AIR
3	HAUT
2	MOYEN
1	FAIBLE

Soufflage

Pour le soufflage de la poussière, fixez la buse (1) à la sortie du souffleur (2), en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller en place.



Aspiration des poussières

Pour l'aspiration de la poussière, placez la buse sur l'entrée d'aspiration (3) et le sac à poussière (9) sur la sortie de la soufflerie. Une fois le sac rempli de poussière, videz le contenu du sac dans une poubelle en relâchant la fermeture.



Chargement des batteries

Avertissement: N'utilisez que le chargeur d'origine pour charger les batteries fournies par le fabricant. Seuls les piles et les chargeurs conçus par Bormann peuvent être utilisés avec ce produit. L'utilisation de tout autre type de batterie/chargeur en combinaison avec ce produit est considérée comme un abus et annulera la garantie. Une fois connectée à l'alimentation électrique, la batterie peut être rechargée sans qu'il soit nécessaire de la surveiller. La construction complexe du circuit surveille l'état de la batterie en ajustant le courant de recharge en fonction des besoins. Lorsque le cycle de recharge est terminé et pour maintenir la pleine capacité, un courant de charge est appliqué à la batterie. Le courant de sortie à basse tension continuera d'être alimenté selon les besoins.

Efficacité de la batterie et conseils de charge

Rechargez les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées. Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil diminue, arrêtez d'utiliser l'outil et rechargez les batteries. Si vous continuez à utiliser l'outil et à épuiser le courant électrique, le bloc-piles risque d'être endommagé. Évitez de recharger à des températures élevées. Un bloc-batterie rechargeable est chaud immédiatement après son utilisation. Si une telle batterie est rechargée immédiatement après son utilisation, sa substance chimique interne se détériorera et la durée de vie de la batterie sera réduite. Laissez la batterie et rechargez-la après qu'elle ait refroidi pendant un certain temps. La batterie ne doit être utilisée et/ou rechargée que lorsque sa température est comprise entre 50 et 300 degrés Celsius.

La batterie n'est que légèrement chargée lorsqu'elle quitte l'usine. La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation de l'outil. Le chargeur est équipé d'un témoin de charge®. Pendant la charge, le témoin s'allume en rouge. Une fois la charge terminée, le voyant devient vert. Faites glisser la batterie sur le chargeur. Branchez le chargeur sur une prise de courant appropriée. Le voyant de charge rouge s'allume. Le chargeur peut devenir chaud et bourdonner légèrement pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas une anomalie. Après environ une heure, le voyant de charge devient vert pour indiquer que la charge est terminée. Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur de la prise principale après la charge.

Entretien et Dépannage

Maintenance

Une inspection et un nettoyage réguliers réduisent la nécessité des opérations d'entretien et maintiennent l'outil en bon état de fonctionnement. Le moteur doit être correctement ventilé pendant le fonctionnement de l'outil. Évitez de bloquer les entrées d'air et aspirez régulièrement les fentes d'aération.

AVERTISSEMENT: Retirez toujours la batterie rechargeable de l'appareil avant toute intervention.

- Remplacez toutes les pièces endommagées ou usées pour que le souffleur de feuilles soit toujours prêt à fonctionner en toute sécurité.
- Nettoyer les fentes d'aération et les ouvertures à l'aide d'une brosse.
- N'utilisez PAS de solvants ou de produits de nettoyage contenant des substances chimiques susceptibles d'endommager les pièces en plastique. Nettoyez le boîtier avec un chiffon.
- Rangez toujours le souffleur de feuilles dans un endroit sec, à l'abri du gel et hors de portée des enfants.
- Conservez et chargez vos piles rechargeables dans un endroit frais. Les températures supérieures ou inférieures à la température ambiante normale réduisent la durée de vie des piles rechargeables.
- Ne stockez pas les piles rechargeables lorsqu'elles sont déchargées. Attendez que la batterie rechargeable ait refroidi et rechargez-la complètement.
- Les piles rechargeables perdent progressivement leur charge. Plus la température est élevée, plus la perte de charge est rapide. Pour des périodes de stockage plus longues, rechargez la batterie rechargeable tous les mois ou tous les deux mois. Cela permet de prolonger la durée de vie de la batterie rechargeable.

DÉPANNAGE		
PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
L'appareil ne démarre pas	La batterie n'est pas installée correctement	Vérifier l'installation de la batterie
	La batterie n'est pas chargée	Vérifier les exigences de charge de la batterie
La batterie ne se charge pas	La batterie n'est pas insérée dans le chargeur	Connecter la batterie au chargeur
	Le chargeur n'est pas connecté à la prise	Branchez le chargeur sur une prise de courant en état de marche. Vérifier le courant dans la prise en branchant une lampe ou un autre appareil. Vérifier si la prise est connectée à un interrupteur qui coupe l'alimentation lorsque l'on éteint la lumière.
	La température de l'air est trop élevée ou trop basse	Essayez de charger la batterie dans une pièce où la température de l'air ambiant est supérieure à 4,5°C ou inférieure à + 40,5°C.
Important: toutes les réparations et tous les services doivent être effectués par une personne qualifiée.		

Manipulation et stockage

Des précautions doivent être prises lors de la manipulation de ce produit.

La chute de cet outil électrique peut avoir un effet sur sa précision et entraîner des blessures. Ce produit n'est pas un jouet et doit être respecté. Les conditions environnementales peuvent avoir un effet néfaste sur ce produit si elles sont négligées.

L'exposition à l'air humide peut progressivement corroder les composants.

Si le produit n'est pas protégé contre la poussière et les débris, les composants se boucheront.

Si elle n'est pas nettoyée et entretenue correctement ou régulièrement, la machine ne fonctionnera pas de manière optimale.

Élimination

À la fin de la durée de vie de la machine ou lorsqu'elle n'est plus réparable, veillez à ce qu'elle soit mise au rebut conformément aux réglementations nationales.

- Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les programmes de collecte mis en place dans votre région. En toutes circonstances:

- Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères.
- Ne pas incinérer.
- Ne pas jeter avec les déchets municipaux non triés.

Attention!

- Ne pas mettre la batterie au feu ou la mutiler ; les cellules peuvent éclater ou libérer des substances toxiques.
- Ne pas court-circuiter les cellules, cela peut provoquer des brûlures.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut.
- La batterie doit être mise au rebut en toute sécurité.
- Ne pas mutiler les piles ; de l'électrolyte corrosif s'en échapperait.
- Ne pas jeter les batteries ou les piles chargées.

Les piles périmées doivent être recyclées/éliminées conformément à la réglementation ou à la législation en vigueur. Elles doivent être renvoyées à votre agent de garantie/stockiste local.



Istruzioni generali sulla sicurezza



ATTENZIONE! LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Area di lavoro

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate e buie favoriscono gli incidenti.
2. Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Tenete lontani i bambini e gli astanti mentre utilizzate un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

(Quanto segue si applica solo agli strumenti con pacco batteria separato)

Un utensile a batteria con batterie integrate o un pacco batterie separato deve essere ricaricato solo con il caricabatterie specificato per la batteria. Un caricabatterie che può essere adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.

Sicurezza personale

1. Quando si utilizza un elettro utensile, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
2. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Contenere i capelli lunghi. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
3. Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di blocco o spento prima di inserire la batteria. Se si portano gli strumenti con il dito sull'interruttore, si rischiano incidenti.
4. Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio. L'appoggio e l'equilibrio corretti consentono di controllare meglio l'attrezzo in situazioni impreviste.
5. Utilizzare l'attrezzatura di sicurezza. Indossare sempre protezioni per l'udito e gli occhi, maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, cappello rigido per le condizioni appropriate.

Uso e cura degli elettro utensili

1. Utilizzare morsetti o altri metodi pratici per fissare e sostenere il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile. Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo è instabile e può causare la perdita di controllo.
2. Non forzare l'utensile. Utilizzare l'utensile corretto per l'applicazione. L'utensile corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
3. Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo accende o lo spegne. Un utensile che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
4. Conservare gli attrezzi inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e di altre persone non addestrate. Gli utensili sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
5. Mantenere gli strumenti con cura. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili sottoposti a una corretta manutenzione, con il tagliente affilato, hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
6. Verificare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far revisionare l'utensile prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono causati da utensili con scarsa manutenzione.
7. Utilizzare solo gli accessori forniti con il modello in uso. Altri accessori potrebbero non essere adatti a questo strumento e potrebbero creare un rischio di lesioni durante l'uso.

Uso consigliato e corretto

Questo elettro utensile è un soffiatore manuale a batteria utilizzato per soffiare foglie o polvere. È destinato esclusivamente all'uso domestico e commerciale leggero. Qualsiasi altra applicazione è considerata un uso improprio. Questo prodotto viene fornito senza batterie o caricabatterie. Questo elettro utensile deve essere utilizzato solo in combinazione con le batterie e il caricabatterie originali Bormann raccomandati dal produttore.

Istruzioni di sicurezza specifiche per il dispositivo

1. L'utensile è sempre in funzione, perché non deve essere collegato a una presa di corrente.
2. Quando si utilizza il soffiatore, utilizzare sempre occhiali protettivi, berretto e maschera.
3. Quando si utilizza il soffiatore, non puntare mai l'ugello verso le persone che si trovano nelle vicinanze.
4. Utilizzare sempre il sacchetto raccogli-polvere per raccogliere polvere, trucioli e simili.
5. Non raccogliere ceneri di sigarette ancora fumanti, trucioli di metalli appena tagliati, viti, chiodi e simili.
6. Non bloccare mai la bocca di aspirazione e/o l'uscita del ventilatore. L'aumento del numero di giri del motore può causare una pericolosa rottura del ventilatore.
 - (a) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttore.
 - (b) Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - (c) Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia. Un cortocircuito della batteria può causare un forte flusso di corrente, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
7. Non conservare l'utensile e la cartuccia della batteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50°C (122°F).
8. Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in caso di incendio.
9. Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.

Istruzioni per l'uso

Funzionamento di base

Azione dell'interruttore

Prima di inserire la cartuccia della batteria nell'utensile, verificare sempre che il grilletto dell'interruttore (4) si attivi correttamente e ritorni alla posizione "OFF" quando sbloccato. Per avviare l'utensile, è sufficiente premere il grilletto dell'interruttore. La velocità dell'utensile aumenta aumentando la pressione sul pulsante. Rilasciare il grilletto dell'interruttore per fermarsi.

Ghiera di regolazione del volume d'aria (5)

Il volume d'aria può essere regolato su una qualsiasi delle tre impostazioni ruotando il selettore di regolazione (5) con il grilletto dell'interruttore completamente premuto. Per la relazione tra il numero sulla manopola e il volume d'aria, fare riferimento alla tabella seguente.



NUMERO SUL QUADRANTE	VOLUME DELL'ARIA
3	ALTO
2	MEDIO
1	BASSO

Soffiare

Per soffiare la polvere, collegare l'ugello (1) all'uscita del soffiatore (2), ruotando in senso orario per bloccarlo in posizione.



Soffiare

Per l'aspirazione della polvere, montare l'ugello sull'ingresso di aspirazione (3) e il sacchetto della polvere (9) sull'uscita del soffiatore. Dopo che il sacchetto si è riempito di polvere, svuotarne il contenuto in un contenitore per la polvere allentando la chiusura.



Carica delle batterie

Attenzione: Per caricare le batterie fornite dal produttore, utilizzare esclusivamente il caricabatterie originale. Solo le batterie e i caricabatterie progettati da Bormann possono essere utilizzati in combinazione con questo prodotto. L'uso di altri tipi di batterie/caricabatterie in combinazione con questo prodotto è considerato un abuso e invalida la garanzia. Una volta collegata all'alimentazione, la batteria può essere ricaricata senza necessità di monitoraggio. La complessa struttura del circuito monitora le condizioni della batteria regolando la corrente di ricarica in base alle esigenze. Quando il ciclo di ricarica è completo e per mantenere la piena capacità, una corrente di uscita a bassa tensione continuerà a essere alimentata secondo le necessità.

Efficienza del pacco batterie e consigli per la ricarica

Ricaricare le batterie prima che si esauriscano completamente. Quando si avverte che la potenza dell'utensile si affievolisce, interrompere l'uso dell'utensile e ricaricare le batterie. Se si continua a utilizzare l'utensile e si esaurisce la corrente elettrica, il pacco batteria potrebbe danneggiarsi. Evitare la ricarica a temperature elevate. Un pacco batteria ricaricabile è caldo subito dopo l'uso. Se tale batteria viene ricaricata subito dopo l'uso, la sostanza chimica interna si deteriora e la durata della batteria si riduce. Lasciare il pacco batteria e ricaricarlo dopo che si è raffreddato per un po'. Il pacco batteria deve essere utilizzato e/o caricato solo quando la sua temperatura è compresa tra 5°C e 30°C.

La batteria è solo leggermente carica quando lascia la fabbrica. La batteria deve essere completamente carica prima di utilizzare l'utensile per la prima volta. Il caricabatterie è dotato di una spia di carica. Durante la carica, la spia si illumina di rosso. Al termine della carica, la spia diventa verde. Far scorrere la batteria sul caricatore. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente adeguata. La spia rossa di carica si accende. Durante la carica, il caricabatterie potrebbe scaldarsi e ronzare leggermente. Questo è normale e non indica un guasto. Dopo circa un'ora, la spia di carica diventa verde per indicare che la carica è completata. Rimuovere la batteria dal caricabatterie. Dopo la carica, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente.

Manutenzione e risoluzione dei problemi

Manutenzione

Un'ispezione e una pulizia regolari riducono la necessità di interventi di manutenzione e mantengono l'utensile in buone condizioni di funzionamento. Il motore deve essere correttamente ventilato durante il funzionamento dell'utensile. Evitare di ostruire le prese d'aria e aspirare regolarmente le fessure di ventilazione.

AVVERTENZA: rimuovere sempre la batteria ricaricabile dal dispositivo prima di qualsiasi intervento.

- Sostituire tutte le parti danneggiate o usurate per garantire che il soffiatore sia sempre pronto per un funzionamento sicuro.
- Pulire le fessure e le aperture di ventilazione con una spazzola.
- NON utilizzare solventi o detergenti contenenti sostanze chimiche che potrebbero danneggiare le parti in plastica. Pulire l'alloggiamento con un panno.
- Conservare sempre il soffiatore in un luogo asciutto e al riparo dal gelo, fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare e caricare le batterie ricaricabili in un luogo fresco. Temperature superiori o inferiori alla normale temperatura ambiente riducono la durata delle batterie ricaricabili.
- Non conservare le batterie ricaricabili quando sono scariche. Attendere che la batteria ricaricabile si sia raffreddata e caricarla completamente.
- Le batterie ricaricabili perdono gradualmente la carica. Più alta è la temperatura, più rapidamente perdono la carica. Per periodi di conservazione più lunghi, ricaricare la batteria ricaricabile ogni uno o due mesi. In questo modo si prolunga la durata di vita della batteria ricaricabile.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI		
PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
L'unità non si avvia	La batteria non è installata correttamente	Controllare l'installazione della batteria
	La batteria non è carica	Controllare i requisiti di carica della batteria
La batteria non si carica	La batteria non è inserita nel caricatore	Collegare la batteria al caricabatterie
	Il caricabatterie non è collegato alla presa	Collegare il caricabatterie a una presa di corrente funzionante. Controllare la corrente sulla presa collegando una lampada o un altro apparecchio. Verificare se la presa è collegata a un interruttore che disattiva l'alimentazione quando si spengono le luci.
	La temperatura dell'aria è troppo alta o troppo bassa	Tentare di caricare la batteria in una stanza in cui la temperatura dell'aria circostante sia superiore a 4,5°C o inferiore a +40,5°C.
Importante: tutte le riparazioni e gli interventi di assistenza devono essere eseguiti da personale qualificato.		

Manipolazione e stoccaggio

È necessario prestare attenzione quando si maneggia questo prodotto.

La caduta di questo elettroutensile potrebbe comprometterne la precisione e provocare lesioni personali. Questo prodotto non è un giocattolo e deve essere rispettato. Le condizioni ambientali possono avere un effetto negativo sul prodotto se trascurate.

L'esposizione all'aria umida può corrodere gradualmente i componenti.

Se il prodotto non è protetto da polvere e detriti, i componenti si intasano.

Se la pulizia e la manutenzione non sono corrette o regolari, la macchina non funziona al meglio.

Smaltimento

Al termine del ciclo di vita della macchina o quando non è più possibile ripararla, assicurarsi che venga smaltita secondo le norme nazionali.

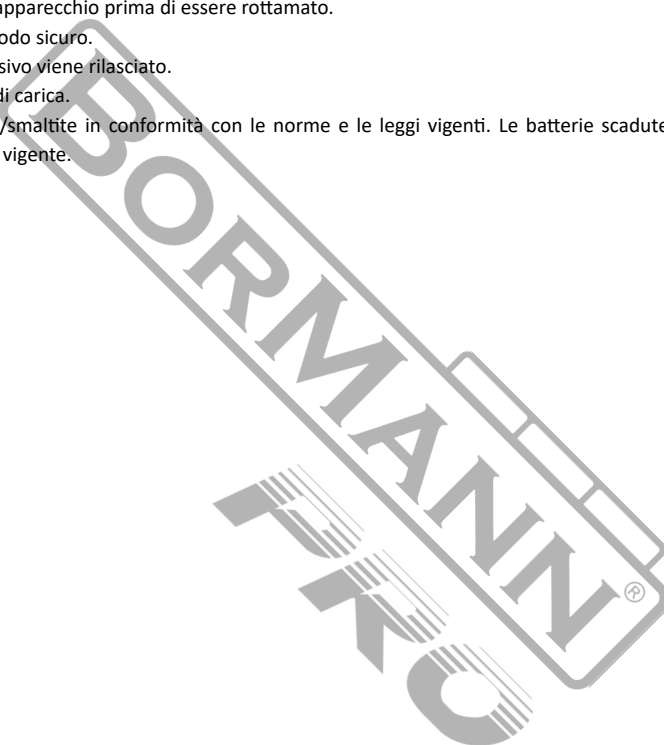
- Contattare l'autorità locale per conoscere i programmi di raccolta nella propria zona. In ogni caso:

- Non smaltire gli utensili elettrici con i rifiuti domestici.
- Non incenerire.
- Non smaltire come rifiuti urbani non differenziati.

Attenzione!

- Non gettare il pacco batteria nel fuoco e non mutilarlo; le celle potrebbero scoppiare o rilasciare materiali tossici.
- Non cortocircuitare le celle, potrebbe causare ustioni.
- Il pacco batteria deve essere rimosso dall'apparecchio prima di essere rottamato.
- Il pacco batteria deve essere smaltito in modo sicuro.
- Non mutilare le batterie; l'elettrolito corrosivo viene rilasciato.
- Non smaltire le batterie o le celle in stato di carica.

Le batterie scadute devono essere riciclate/smaltite in conformità con le norme e le leggi vigenti. Le batterie scadute devono essere riciclate/smaltite in conformità alla normativa o alla legislazione vigente.



Общи инструкции за безопасност**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.**

Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване на хора.

Работна зона

1. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните и тъмни места са предпоставка за инциденти.
2. Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
3. Пазете децата и страничните лица настрана, докато работите с електроинструмента. Отвличането на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

(Следното се отнася само за инструменти с отделен акумулаторен блок)

Акумулаторният инструмент с вградени батерии или отделен комплект батерии трябва да се зарежда само с определеното за батерията зарядно устройство. Зарядното устройство, което може да е подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип батерия.

Лична безопасност

1. Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозно нараняване на хора.
2. Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Не носете дълга коса. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
3. Избягвайте случайното стартиране. Уверете се, че превключвателят е в заключено или изключено положение, преди да поставите пакета с батерии. Пренасянето на инструменти с пръст върху превключвателя води до инциденти.
4. Не прекалявайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Правилната стойка и баланс позволяват по-добър контрол на инструмента в неочаквани ситуации.
5. Използвайте оборудване за безопасност. Винаги носете предпазни средства за слуха и очите, маска против прах, нехлъзгащи се предпазни бувки, твърда шапка трябва да се използва при подходящи условия.

Използване и грижа за електроинструменти

1. Използвайте скоби или други практични начини за закрепване и поддържане на обработвания детайл върху стабилна платформа. Придържането на обработвания детайл с ръка или срещу тялото е нестабилно и може да доведе до загуба на контрол.
2. Не насилвайте инструмента. Използвайте правилния инструмент за вашето приложение. Правилният инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е предназначен.
3. Не използвайте инструмента, ако превключвателят не го включва или изключва. Инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
4. Съхранявайте неработещите инструменти на място, недостъпно за деца и други необучени лица. Инструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
5. Поддържайте инструментите внимателно. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните инструменти с остър режещ ръб е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.
6. Проверявайте за неправилно подреждане или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на инструмента. Ако е повреден, преди да го използвате, извършете сервизно обслужване на инструмента. много злополуки са причинени от лошо поддържани инструменти.
7. Използвайте само аксесоарите, които са доставени с вашия модел. Други аксесоари, които може да не са подходящи за този инструмент и могат да създадат риск от нараняване при използването им.

Препоръчителна и правилна употреба

Този ръчен електроинструмент е акумулаторен ръчен вентилатор, който се използва за издухване на листа или прах. Той е предназначен само за домашна и лека търговска употреба. Всяко друго приложение се счита за неправилна употреба. Този електроуред се доставя без батерии или зарядно устройство. Този електроинструмент трябва да се използва само в комбинация с препоръчаните от производителя оригинални батерии и зарядно устройство Bormann.

Специфични за устройството инструкции за безопасност

1. Имайте предвид, че инструментът винаги е в работно състояние, тъй като не е необходимо да бъде включен в електрически контакт.
2. Винаги използвайте защитни очила, шапка и маска, когато използвате вентилатора.
3. Никога не насочвайте дюзата към някого в близост, когато използвате вентилатора.
4. Винаги използвайте торбичката за прах, когато събирате прах, стърготини и други подобни.
5. Не събирайте все още тлееща пепел от цигари, прясно нарязани метални стружки, винтове, пирони и други подобни.
6. Никога не блокирайте смукателния вход и/или изхода на вентилатора. Увеличаването на оборотите на двигателя може да доведе до опасно счупване на вентилатора.
 - (a) Не докосвайте клемите с проводящ материал.
 - (b) Избягвайте да съхранявате касетата с батерия в контейнер с други метални предмети, като пирони, монети и др.
 - (c) Не излагайте касетата с батерията на вода или дъжд. Късото съединение на батерията може да доведе до голям поток на ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.
7. Не съхранявайте инструмента и касетата с батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50°C (122°F).
8. Не изгаряйте батерияния патрон, дори ако той е силно повреден или напълно износен. Батерияният патрон може да се взриви при пожар.
9. Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.

Инструкции за експлоатация

Основна операция

Действие на превключвателя

Преди да поставите патрона с батерията в инструмента, винаги проверявайте дали спусъкът на превключвателя (4) се задейства правилно и се връща в положение "OFF", когато освободени. За да стартирате инструмента, просто дръпнете спусъка на превключвателя. Скоростта на инструмента се увеличава чрез увеличаване на натиска върху спусъка на превключвателя. За да спрете, освободете спусъка на превключвателя.

Циферблат за регулиране на обема на въздуха (5)

Обемът на въздуха може да се регулира на всяка от трите настройки чрез завъртане на регулиращия диск (5) при напълно натиснат спусък на превключвателя. Вижте таблицата по-долу за връзката между числото върху циферблата и обема на въздуха.



NUMBER ON THE DIAL	AIR VOLUME
3	ВИСОКА
2	СРЕДНО
1	НИСКО

Подухване

За издухване на прах, прикрепете накрайника (1) към изхода на вентилатора (2), като го завъртите по посока на часовниковата стрелка, за да го фиксирате на място.



Засмукване на прах

За засмукване на прах поставете накрайника на входа за засмукване (3), а торбата за прах (9) - на изхода на вентилатора. След като торбичката се напълни с прах, изпразнете съдържанието на торбичката за прах в кофа за боклук, като освободите закопчалката.



Зареждане на батерии

Предупреждение: Използвайте само оригиналното зарядно устройство за зареждане на батериите, доставени от производителя. Само батерии и зарядни устройства, проектирани от Bormann, могат да се използват заедно с този продукт. Използването на всякакви други видове батерии/зарядни устройства в комбинация с този продукт се счита за злоупотреба и води до отпадане на гаранцията. След като се свърже към захранването, батерията може да се зарежда без необходимост от наблюдение. Сложната конструкция на веригата следи състоянието на батерията, като регулира тока на презареждане така, че да отговаря на изискванията. Когато цикълът на презареждане завърши и за да се поддържа пълният капацитет, се изходният ток с ниско напрежение ще продължи да се захранва според нуждите.

Ефективност на батериите и съвети за зареждане

Презареждайте акумулаторните батерии, преди да се изтощат напълно. Когато почувствате, че мощността на инструмента отслабва, спрете да го използвате и презаредете акумулаторните батерии. Ако продължите да използвате инструмента и изтощите електрически ток, акумулаторните батерии могат да се повредят. Избягвайте презареждане при високи температури. Акумулаторният пакет ще бъде горещ веднага след употреба. Ако такъв акумулаторен пакет се зарежда веднага след употреба, вътрешното му химическо вещество ще се влоши и животът на акумулатора ще се съкрати. Оставете акумулаторния блок и го зареждайте, след като се охлади за известно време. Батерийният пакет трябва да се използва и/или зарежда само когато температурата на батерийния пакет е между 50C и 300C.

Когато батерията напуска фабриката, тя е слабо заредена. Батерията трябва да бъде напълно заредена, преди инструментът да бъде използван за първи път. Зарядното устройство е оборудвано с индикаторна лампа за зареждане®. По време на зареждането индикаторната лампа ще свети в червено. След приключване на зареждането индикаторът става зелен. Плъзнете батерията върху зарядното устройство. Свържете зарядното устройство към подходящ главен контакт. Червената лампа за зареждане се включва. По време на зареждането зарядното устройство може да се загрее и леко да бръмчи. Това е нормално и не означава повреда. След около един час индикаторът за зареждане светва в зелено, за да покаже, че зареждането е приключило. Извадете батерията от зарядното устройство. След зареждане изключете зарядното устройство от електрическата мрежа.

Поддръжка и отстраняване на неизправности

Поддръжка

Редовната проверка и почистване намаляват необходимостта от операции по поддръжка и поддържат инструмента в добро работно състояние. По време на работа с инструмента двигателят трябва да се вентилира правилно. Избягвайте да блокирате въздухозаборниците и редовно вакуумирайте вентилационните отвори.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте акумулаторната батерия от устройството преди всяка работа.

- Заменете всички повредени или износени части, за да сте сигурни, че вентилаторът за листа е винаги готов за безопасна работа.
- Почистете с четка вентилационните слотове и отвори.
- НЕ използвайте разтворители или почистващи препарати, съдържащи химикали, които могат да повредят пластмасовите части. Почистете корпуса с кърпа.
- Винаги съхранявайте вентилатора за листа на сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.
- Съхранявайте и зареждайте акумулаторните си батерии на хладно място. Температури над или под нормалната стайна температура скъсяват живота на акумулаторните батерии.
- Не съхранявайте акумулаторни батерии, когато са разредени. Изчакайте, докато акумулаторната батерия се охлади, и я заредете напълно.
- Акумулаторните батерии постепенно губят своя заряд. Колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо губят заряда си. За по-дълъг период на съхранение презареждайте акумулаторната батерия на всеки един или два месеца. Това ще удължи живота на акумулаторната батерия.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ		
ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	СРЕДСТВО ЗА ЗАЩИТА
Устройството не се стартира	Батерията не е инсталирана правилно Батерията не е заредена	Проверка на инсталирането на батерията Проверка на изискванията за зареждане на батерията
Батерията не се зарежда	Батерията не е поставена в зарядното устройство	Свързване на батерията към зарядното устройство
	Зарядното устройство не е свързано към контакта	Включете зарядното устройство в работещ контакт. Проверете тока в контакта, като включите лампа или друг уред. Проверете дали гнездото е свързано с ключ за осветление, който и з к л ю ч в а захранването, когато изгасите осветлението.
	Температурата на въздуха е твърде висока или твърде ниска	Опитвайте се да зареждате батерията в помещение, в което температурата на околния въздух е над 4,5°C или под + 40,5°C.
Важно: Моля, обърнете внимание, че всички ремонти/обслужване трябва да се извършват от квалифицирано лице.		

Обработка и съхранение

Трябва да се внимава при работа с този продукт.

Изпускането на този електроинструмент може да се отрази на точността му и да доведе до нараняване на хора. Този продукт не е играчка и трябва да се спазва. Условието на околната среда могат да окажат вредно въздействие върху този продукт, ако се пренебрегват.

Излагането на влажен въздух може постепенно да доведе до корозия на компонентите.

Ако продуктът не е защитен от прах и замърсявания, компонентите ще се запушат.

Ако машината не се почиства и поддържа правилно или редовно, тя няма да работи по най-добрия начин.

Изхвърляне

В края на експлоатационния период на машината или когато тя вече не може да бъде ремонтирана, се уверете, че тя е изхвърлена в съответствие с националните разпоредби.

- Свържете се с местните власти, за да получите информация за схемите за събиране във вашия район. При всички обстоятелства:

- Не изхвърляйте електроинструментите заедно с битовите отпадъци.
- Не изгаряйте.
- Не изхвърляйте като несортирани битови отпадъци.

Предупреждение!

- Не поставяйте батериите в огън и не ги повреждайте; клетките могат да се спукат или да отделят токсични материали.
- Не свързвайте клетките нахъсо, може да предизвикате изгаряния.
- Преди бракуването на уреда акумулаторната батерия трябва да се извади от него.
- Батерийният пакет трябва да се изхвърли безопасно.
- Не повреждайте батериите; ще се освободи корозивен електролит.
- Не изхвърляйте батерии или клетки в заредено състояние.

Батериите с изтекъл срок на годност трябва да се рециклират/изхвърлят в съответствие със съответните разпоредби или законодателство. Те трябва да бъдат върнати на местния гаранционен агент/складова база.



Splošna varnostna navodila



OPOZORILO! PREBERITE IN RAZUMITE VSA NAVODILA.

Če ne upoštevate vseh spodaj navedenih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

Delovno območje

1. Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Zapleteni in temni prostori so nevarni za nesreče.
2. Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
3. Med delovanjem električnega orodja se izogibajte otrokom in mimoidočim. Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

Električna varnost

(Naslednje velja samo za orodja z ločenim baterijskim paketom)

Akumulatorsko orodje z vgrajenimi baterijami ali ločenim paketom baterij je treba polniti samo s polnilnikom, ki je določen za to baterijo. Polnilec, ki je morda primeren za eno vrsto baterije, lahko pri uporabi z drugo vrsto baterije povzroči nevarnost požara.

Osebna varnost

1. Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
2. Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Ne nosite dolgih las. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
3. Izogibajte se nenamernemu zagonu. Preden vstavite paket baterij, se prepričajte, da je stikalo v zaklenjenem ali izklopljenem položaju. Če nosite orodje s prstom na stikalu, lahko pride do nesreč.
4. Ne pretiravajte. Vedno imejte pravilno podlago in ravnotežje. Pravilno stojišče in ravnotežje omogočata boljši nadzor nad orodjem v nepričakovanih situacijah.
5. Uporabljajte varnostno opremo. Vedno uporabljajte zaščito sluha in oči, masko proti prahu, nehrsečo varnostno obutev, trdo kapo, ki jo je treba uporabljati v ustreznih pogojih.

Uporaba in oskrba električnega orodja

1. Uporabite objemke ali druge praktične načine za pritrditev in podporo obdelovanca na stabilno podlago. Držanje obdelovanca z roko ali ob telesu je nestabilno in lahko povzroči izgubo nadzora.
2. Orodja ne pritiskajte na silo. Uporabite pravilno orodje za uporabo. Pravilno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je zasnovano.
3. Ne uporabljajte orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi. Orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
4. Orodje v mirovanju shranjujte zunaj dosega otrok in drugih nepoučenih oseb. Orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.
5. Orodja skrbno vzdržujte. Rezalna orodja naj bodo ostro in čista. Ustrezno vzdrževana orodja z ostrim rezalnim robom se redkeje zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
6. Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali vezani, ali so deli zlomljeni in ali obstajajo druge težave, ki bi lahko vplivale na delovanje orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred uporabo dajte servisirati. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanega orodja.
7. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki je priložena vašemu modelu. Drugi dodatki, ki morda niso primerni za to orodje in lahko pri uporabi povzročijo nevarnost poškodb.

Priporočena in pravilna uporaba

To ročno električno orodje je akumulatorski ročni pihalnik, ki se uporablja za puhanje listja ali prahu. Namenjen je samo za domačo in manj zahtevno komercialno uporabo. Vsaka druga uporaba se šteje za zlorabo. Ta električni izdelek je dobavljen brez baterij in polnilnika. To električno orodje se sme uporabljati samo v kombinaciji s priporočeno originalno baterijo in polnilnikom proizvajalca Bormann.

Varnostna navodila za posamezno napravo

1. Zavedajte se, da je orodje vedno v delujočem stanju, saj ga ni treba priključiti v električno vtičnico.
2. Pri uporabi pihalnika vedno uporabljajte zaščitna očala, kapo in masko.
3. Pri uporabi pihalnika šobe nikoli ne usmerjajte proti osebam v bližini.
4. Pri zbiranju prahu, ostružkov in podobnega vedno uporabljajte vrečko za prah.
5. Ne zbirajte še tlečega cigaretne pepela, sveže rezanih kovinskih ostružkov, vijakov, žebeljev in podobnega.
6. Nikoli ne blokirajte sesalnega vhoda in/ali izhoda puhal. Povečanje števila vrtljajev motorja lahko povzroči nevaren zlom ventilatorja.
- (a) Ne dotikajte se sponk z nobenim prevodnim materialom.
- (b) Baterijskega vložka ne shranjujte v posodo z drugimi kovinskimi predmeti, kot so želji, kovanci itd.
- (c) Baterijskega vložka ne izpostavljajte vodi ali dežju. Kratek stik z baterijo lahko povzroči velik pretok toka, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
7. Orodja in baterijskega vložka ne shranjujte na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50°C.
8. Baterijskega vložka ne sežigajte, tudi če je močno poškodovan ali popolnoma izrabljen. Baterijski vložek lahko v požaru eksplodira.
9. Pazite, da baterije ne spustite ali udarite.

Navodila za uporabo

Osnovno delovanje

Delovanje stikala

Preden vstavite baterijski vložek v orodje, vedno preverite, ali se sprožilec stikala (4) pravilno sproži in vrne v položaj "OFF", ko izdano. Če želite zagnati orodje, preprosto povlecite sprožilec stikala. Hitrost orodja povečate z večjim pritiskom na sprožilec stikala. Za ustavitev sprostite sprožilec stikala.

Ročica za nastavitev količine zraka (5)

Količino zraka lahko nastavite na katero koli od treh nastavitev z vrtenjem nastavitvenega kolesca (5) ob popolnoma pritisnjenem sprožilcu stikala. V spodnji preglednici si oglejte razmerje med številko na številčnici in količino zraka.



ŠTEVILKA NA ŠTEVILČNICI	VOLUMEN ZRAKA
3	VISOKO
2	SREDNJE
1	NIZKO

Pihanje

Za pihanje prahu pritrdite šobo (1) na izhod pihalnika (2) in jo zavrtite v smeri urinega kazalca, da se zaskoči.



Sesanje prahu

Za sesanje prahu namestite šobo na sesalni vhod(3) in vrečko za prah(9) na izhod pihalnika. Ko se vrečka napolni s prahom, vsebino vrečke izpraznite v koš za prah tako, da sprostite pritrdilni element.



Polnjenje baterij

Opozorilo: Za polnjenje baterij, ki jih je dobavil proizvajalec, uporabljajte samo originalni polnilnik. S tem izdelkom se lahko uporabljajo samo baterije in polnilci, ki jih je zasnoval Bormann. Uporaba kakršnih koli drugih vrst baterij / polnilnikov v kombinaciji s tem izdelkom se šteje za zlorabo in povzroči prenehanje veljavnosti garancije. Ko je baterija priključena na električno omrežje, se lahko polni, ne da bi jo bilo treba nadzorovati. Kompleksna konstrukcija vezja spremlja stanje baterije tako, da prilagodi tok polnjenja, da ustreza zahtevam. Ko je cikel polnjenja končan in se ohrani polna zmogljivost, se nizkonapetostni izhodni tok se bo po potrebi še naprej napajal.

Učinkovitost baterijskega paketa in nasveti za polnjenje

Akumulatorje napolnite, preden se popolnoma izpraznijo. Ko začitite, da moč orodja slabi, prenehajte uporabljati orodje in napolnite akumulatorja. Če boste orodje še naprej uporabljali in izčrpali električni tok, se lahko baterijski sklop poškoduje. Izogibajte se polnjenju pri visokih temperaturah. Paket akumulatorskih baterij, ki ga je mogoče ponovno napolniti, bo takoj po uporabi vroč. Če takšen baterijski paket polnite takoj po uporabi, se bo njegova notranja kemična snov poslabšala, življenjska doba baterije pa se bo skrajšala. Akumulatorski paket pustite in ga napolnite šele, ko se nekoliko ohladi. Baterijski paket lahko uporabljate in/ali polnite le, če je temperatura baterijskega paketa med 5°C in 30°C.

Ko baterija zapusti tovarno, je le rahlo napolnjena. Pred prvo uporabo orodja mora biti baterija popolnoma napolnjena. Polnilec je opremljen s kontrolno lučko polnjenja®. Med polnjenjem bo indikatorna lučka svetila rdeče. Po končanem polnjenju se lučka obarva zeleno. Baterijo potisnite na polnilno mesto. Polnilnik priključite v ustrezno glavno vtičnico. Prižge se rdeča lučka za polnjenje. Polnilnik se lahko med polnjenjem segreje in rahlo šumi. To je normalno in ne pomeni napake. Po približno eni uri se indikator polnjenja obarva zeleno, kar pomeni, da je polnjenje končano. Odstranite baterijo iz polnilnika. Po polnjenju izključite polnilnik iz glavne vtičnice.

Vzdrževanje in odpravljanje težav

Vzdrževanje

Redno pregledovanje in čiščenje zmanjšuje potrebo po vzdrževanju in ohranja orodje v dobrem delovnem stanju. Motor mora biti med delovanjem orodja pravilno prezračen. Izogibajte se blokiranju dovodov zraka in redno sesajte prezračevalne reže.

OPOZORILO: Pred vsakim delom vedno odstranite akumulatorsko baterijo iz naprave.

- Zamenjajte vse poškodovane ali obrabljene dele, da bo puhalnik listja vedno pripravljen za varno delovanje.
- Prezračevalne reže in odprtine očistite s krtačo.
- NE uporabljajte topil ali čistil, ki vsebujejo kemikalije, ki bi lahko poškodovale plastične dele. Ohišje obrišite s krpo.
- Pihalnik listja vedno shranjujte na suhem in nezamrznjenem mestu, nedosegljivem otrokom.
- Akumulatorske baterije shranjujte in polnite na hladnem mestu. Temperature, ki so višje ali nižje od običajne sobne temperature, skrajšajo življenjsko dobo baterij, ki jih je mogoče polniti.
- Akumulatorskih baterij ne shranjujte izpraznjenih. Počakajte, da se akumulatorska baterija ohladi, in jo popolnoma napolnite.
- Polnilne baterije postopoma izgubljajo polnjenje. Višja kot je temperatura, hitreje izgubljajo polnjenje. Pri daljšem skladiščenju akumulatorsko baterijo napolnite vsak mesec ali dva. Tako boste podaljšali življenjsko dobo akumulatorske baterije.

ODPRAVLJANJE TEŽAV		
PROBLEM	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Enota se ne zažene	Baterija ni pravilno nameščena	Preverite namestitev baterije
	Baterija ni napolnjena	Preverite zahteve za polnjenje baterije
Baterija se ne polni	Baterija ni vstavljena v polnilnik	Priključite baterijo na polnilnik
	Polnilec ni priključen v vtičnico	Polnilec priključite v delujočo vtičnico. Preverite tok v vtičnici tako, da priključite svetilko ali drugo napravo. Preverite, ali je vtičnica priključena na stikalo za luči, ki izklopi napajanje, ko ugasnete luči.
	Temperatura zraka je previsoka ali prenizka	Baterijo poskušajte polniti v prostoru, kjer je temperatura okoliškega zraka višja od 4,5°C ali nižja od + 40,5°C.
Pomembno: Upoštevajte, da mora vsa popravila/servisne posege opravljati usposobljena oseba.		

Ravnanje in skladiščenje

Pri ravnanju s tem izdelkom morate biti previdni.

Padec električnega orodja lahko vpliva na njegovo natančnost in lahko povzroči tudi telesne poškodbe. Ta izdelek ni igrača in ga je treba spoštovati. Okoljski pogoji lahko ob zanemarjanju škodljivo vplivajo na ta izdelek.

Izpostavljenost vlažnemu zraku lahko povzroči postopno korozijo sestavnih delov.

Če izdelek ni zaščiten pred prahom in nečistočami, se komponente zamašijo.

Če stroj ni pravilno ali redno čiščen in vzdrževan, ne bo deloval najbolje.

Odstranjevanje

Po koncu življenjske dobe stroja ali ko ga ni več mogoče popraviti, poskrbite, da bo odstranjen v skladu z nacionalnimi predpisi.

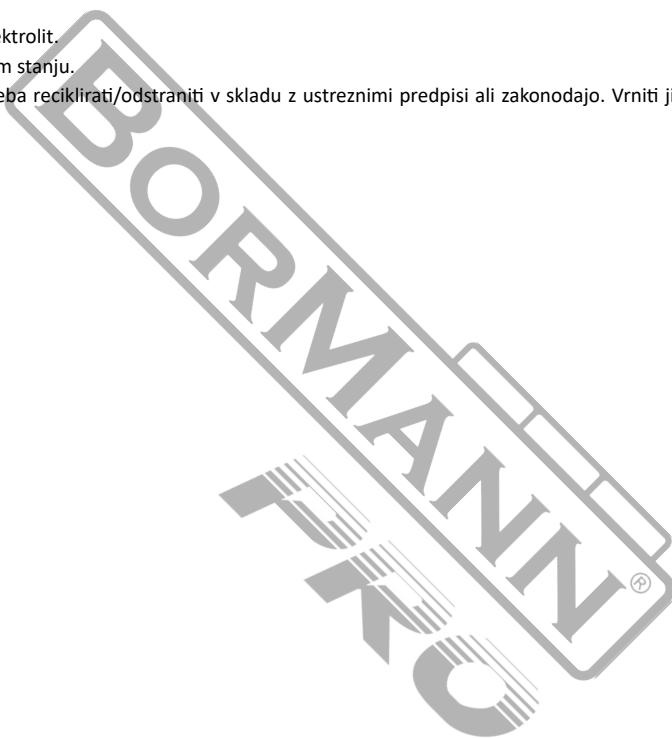
- Za podrobnosti o sistemih zbiranja na vašem območju se obrnite na lokalne oblasti. V vseh okoliščinah:

- Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- Ne sežigajte.
- Ne odlagajte kot nesortirane komunalne odpadke.

Opozorilo!

- Baterijskega paketa ne postavljajte v ogenj ali ga poškodujte; celice lahko počijo ali sproščajo strupene snovi.
- Ne izvajajte kratkega stika celic, saj lahko povzroči opekline.
- Baterijski vložek je treba pred izločitvijo odstraniti iz naprave.
- Baterijski paket je treba varno odstraniti.
- Ne poškodujte baterij; sprosti se jedek elektrolit.
- Ne odlagajte baterij ali celic v napolnjenem stanju.

Baterije s pretečenim rokom uporabe je treba reciklirati/odstraniti v skladu z ustreznimi predpisi ali zakonodajo. Vrniti jih je treba lokalnemu garancijskemu zastopniku/trgovcu.



Instrucțiuni generale de siguranță



ATENȚIE! CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Zona de lucru

1. Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
2. Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
3. Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la distanță în timp ce folosiți o unealtă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

Siguranța electrică

(Următoarele se aplică numai la uneltele cu un acumulator separat)

O unealtă cu baterii integrate sau cu un pachet de baterii separat trebuie reîncărcată numai cu încărcătorul specificat pentru baterie. Un încărcător care poate fi potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.

Siguranța personală

1. Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți uneltele electrice poate duce la vătămări corporale grave.
2. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu purtați părul lung. Țineți-vă părul, hainele și mănușile la distanță de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
3. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția blocat sau oprit înainte de a introduce acumulatorul. Purtarea uneltelor cu degetul pe întrerupător invită la accidente.
4. Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor. Poziția corectă a picioarelor și echilibrul permit un control mai bun al sculei în situații neprevăzute.
5. Utilizați echipamentul de siguranță. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi și auz, mască de protecție împotriva prafului, pantofi de siguranță antiderapați, cască de protecție trebuie să fie folosită în condiții adecvate.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

1. Folosiți cleme sau alte metode practice pentru a fixa și susține piesa de lucru pe o platformă stabilă. Ținerea piesei de lucru cu mâna sau pe corp este instabilă și poate duce la pierderea controlului.
2. Nu forțați scula. Utilizați unealta corectă pentru aplicația dumneavoastră. Unealta corectă va face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care a fost proiectată.
3. Nu utilizați unealta dacă întrerupătorul nu o pornește sau o oprește. O unealtă care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
4. Depozitați uneltele nefolositoare la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite. Uneltele sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
5. Întrețineți instrumentele cu grijă. Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele întreținute corespunzător și cu muchia de tăiere ascuțită sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
6. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealinate sau blocate, dacă piesele sunt rupte și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei. Dacă este deteriorată, efectuați reparația sculei înainte de a o utiliza. Multe accidente sunt cauzate de scule prost întreținute.
7. Folosiți numai accesoriile furnizate cu modelul dumneavoastră. Alte accesorii care pot să nu fie adecvate pentru acest instrument și pot crea un risc de rănire atunci când sunt utilizate.

Utilizarea recomandată și adecvată

Această unealtă electrică portabilă este o suflantă manuală fără fir, utilizată pentru suflarea frunzelor sau a prafului. Este destinat doar pentru uz casnic și comercial ușor. Orice altă aplicație este considerată utilizare necorespunzătoare. Acest produs electric este furnizat fără baterii sau încărcător. Această unealtă electrică trebuie să fie utilizată numai în combinație cu bateria și încărcătorul Bormann originale recomandate de producător.

Instrucțiuni de siguranță specifice dispozitivului

1. Rețineți că unealta este întotdeauna în stare de funcționare, deoarece nu trebuie să fie conectată la o priză electrică.
2. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție, o cască și o mască atunci când folosiți suflanta.
3. Nu îndreptați niciodată duza spre cineva din apropiere atunci când folosiți suflanta.
4. Folosiți întotdeauna sacul de praf atunci când colectați praf, așchii și altele asemenea.
5. Nu colectați cenușă de țigară încă aprinsă, așchii de metal proaspăt tăiate, șuruburi, cuie și altele asemenea.
6. Nu blocați niciodată intrarea de aspirație și/sau ieșirea suflantei. Creșterea turației motorului poate cauza ruperea periculoasă a ventilatorului.
- (a) Nu atingeți terminalele cu niciun material conductor.
- (b) Evitați să depozitați cartușul bateriei într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede etc.
- (c) Nu expuneți cartușul bateriei la apă sau la ploaie. Un scurtcircuit al bateriei poate provoca un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o defecțiune.
7. Nu depozitați unealta și cartușul bateriei în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50°C (122°F).
8. Nu incinerati cartușul bateriei, chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul bateriei poate exploda în caz de incendiu.
9. Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți bateria.

Instrucțiuni de utilizare

Funcționare de bază

Acțiunea de comutare

Înainte de a introduce cartușul bateriei în sculă, verificați întotdeauna dacă declanșatorul comutatorului (4) acționează corect și revine în poziția "OFF" atunci când eliberat. Pentru a porni scula, este suficient să apăsați pe trăgaciul comutatorului. Viteza sculei este mărită prin creșterea presiunii asupra declanșatorului comutatorului. Eliberați trăgaciul comutatorului pentru a opri.

Cadran de reglare a volumului de aer (5)

Volumul de aer poate fi reglat la oricare dintre cele trei setări prin rotirea selectorului de reglare (5) cu declanșatorul comutatorului complet apăsat. Consultați tabelul de mai jos pentru relația dintre numărul de pe cadran și volumul de aer.



NUMĂRUL DE PE CADRAN	VOLUME DE AER
3	MARE
2	MEDIU
1	SCĂZUTĂ

Suflare

Pentru suflarea prafului, atașați duza (1) la ieșirea suflantei (2), rotindu-o în sensul acelor de ceasornic pentru a o bloca în poziție.



Aspirarea prafului

Pentru aspirarea prafului, montați duza pe orificiul de aspirare (3) și sacul de praf (9) pe orificiul de ieșire al suflantei. După ce sacul se umple de praf, goliți conținutul sacului de praf într-un coș de gunoi eliberând dispozitivul de fixare.



Încărcarea bateriilor

Avertisment: Utilizați numai încărcătorul original pentru a încărca bateriile furnizate de producător. Numai bateriile și încărcătoarele proiectate de Bormann pot fi utilizate împreună cu acest produs. Utilizarea oricăror alte tipuri de baterii/încărcătoare în combinație cu acest produs este considerată abuz și va anula garanția. Odată conectată la sursa de alimentare, bateria poate fi reîncărată fără a fi nevoie de monitorizare. Construcția complexă a circuitului monitorizează starea bateriei prin ajustarea curentului de reîncărcare pentru a corespunde cerințelor. Atunci când ciclul de reîncărcare este complet și pentru a menține capacitatea completă, un curentul de ieșire de joasă tensiune va continua să fie alimentat în funcție de necesități.

Eficiența pachetului de baterii și sfaturi de încărcare

Reîncărcați bateriile înainte ca acestea să se epuizeze complet. Când simțiți că puterea sculei devine mai slabă, încetați să mai folosiți scula și reîncărcați pachetele de baterii. Dacă continuați să utilizați unealta și epuizați curentul electric, acumulatorii se pot deteriora. Evitați reîncărcarea la temperaturi ridicate. Un pachet de baterii reîncărcabile va fi fierbinte imediat după utilizare. Dacă un astfel de pachet de baterii este reîncărcat imediat după utilizare, substanța sa chimică internă se va deteriora, iar durata de viață a bateriei va fi redusă. Lăsați pachetul de baterii și reîncărcați-l după ce acesta s-a răcit pentru o perioadă de timp. Pachetul de baterii trebuie utilizat și/sau încărcat numai atunci când temperatura pachetului de baterii este cuprinsă între 5°C și 30°C.

Bateria este doar ușor încărcată atunci când părăsește fabrica. Bateria trebuie să fie încărcată complet înainte ca unealta să fie utilizată pentru prima dată. Încărcătorul este echipat cu o lampă indicatoare de încărcare®. În timpul încărcării, indicatorul luminos se va aprinde în roșu. După finalizarea încărcării, lumina devine verde. Glisați acumulatorul pe încărcător. Conectați încărcătorul la o priză principală adecvată. Lumina roșie de încărcare se aprinde. Este posibil ca încărcătorul să se încălzească și să bâzâie ușor în timpul încărcării. Acest lucru este normal și nu indică o defecțiune. După aproximativ o oră, indicatorul luminos de încărcare devine verde pentru a indica faptul că încărcarea este finalizată. Scoateți bateria din încărcător. Deconectați încărcătorul de la priza principală după încărcare.

Întreținere și depanare

Întreținere

Inspecția și curățarea regulată reduc necesitatea operațiunilor de întreținere și vă vor menține scula în stare bună de funcționare. Motorul trebuie să fie ventilat corect în timpul funcționării sculei. Evitați blocarea intrărilor de aer și aspirați regulat fantele de ventilație.

AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna bateria reîncărcabilă din dispozitiv înainte de orice lucrare.

- Înlocuiți toate piesele deteriorate sau uzate pentru a vă asigura că suflanta de frunze este întotdeauna pregătită pentru o funcționare sigură.
- Curățați fantele și deschiderile de ventilație cu o perie.
- NU utilizați solvenți sau agenți de curățare care conțin substanțe chimice care ar putea deteriora părțile din plastic. Ștergeți carcasa cu o cârpă.
- Depozitați întotdeauna suflanta de frunze într-un loc uscat, ferit de îngheț, departe de accesul copiilor.
- Depozitați și încărcați bateriile reîncărcabile într-un loc răcoros. Temperaturile mai mari sau mai mici decât temperatura normală a camerei reduc durata de viață a bateriilor reîncărcabile.
- Nu depozitați bateriile reîncărcabile atunci când sunt descărcate. Așteptați până când bateria reîncărcabilă s-a răcit și încărcați-o complet.
- Bateriile reîncărcabile își pierd treptat încărcătura. Cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât mai repede își pierd încărcătura. Pentru perioade de depozitare mai lungi, reîncărcați bateria reîncărcabilă la fiecare una sau două luni. Acest lucru va prelungi durata de viață a bateriei reîncărcabile.

DEPANARE		
PROBLEMA	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU
Unitatea nu pornește	Bateria nu este instalată corespunzător	Verificați instalarea bateriei
	Bateria nu este încărcată	Verificați cerințele de încărcare a bateriei
Bateria nu se încarcă	Bateria nu este introdusă în încărcător	Conectați bateria la încărcător
	Încărcătorul nu este conectat la priză	Conectați încărcătorul la o priză funcțională. Verificați curentul la priză prin conectarea unei lămpi sau a unui alt aparat. Verificați dacă priza este conectată la un întrerupător de lumină care oprește alimentarea atunci când stingeți luminile
	Temperatura aerului este prea ridicată sau prea scăzută	Încercați să încărcați bateria într-o încăpere în care temperatura aerului înconjurător este mai mare de 4,5°C sau mai mică de + 40,5°C
Important: Vă rugăm să rețineți că toate reparațiile/serviciile trebuie efectuate de către o persoană calificată.		

Manipulare și depozitare

Trebuie să aveți grijă la manipularea acestui produs.

Dacă scăpați această unealtă electrică, aceasta ar putea avea un efect asupra preciziei sale și ar putea provoca, de asemenea, vătămări corporale. Acest produs nu este o jucărie și trebuie respectat. Condițiile de mediu pot avea un efect dăunător asupra acestui produs dacă este neglijat.

Expunerea la aer umed poate coroda treptat componentele.

Dacă produsul nu este protejat de praf și resturi, componentele se vor bloca.

Dacă nu este curățat și întreținut în mod corect sau regulat, aparatul nu va funcționa la capacitate maximă.

Eliminare

La sfârșitul duratei de viață a mașinii sau atunci când aceasta nu mai poate fi reparată, asigurați-vă că este eliminată în conformitate cu reglementările naționale.

- Contactați autoritatea locală pentru detalii despre sistemele de colectare din zona dumneavoastră. În orice situație:

- Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere.
- Nu se incinerează.
- Nu eliminați ca deșeuri municipale nesortate.

Atenție!

- Nu puneți bateria în foc sau mutilați-o; celulele pot exploda sau elibera materiale toxice.
- Nu scurtcircuitați celulele, poate provoca arsuri.
- Pachetul de baterii trebuie să fie scos din aparat înainte de a fi casat.
- Pachetul de baterii trebuie eliminat în condiții de siguranță.
- Nu mutilați bateriile; se va elibera electrolit coroziv.
- Nu aruncați bateriile sau celulele în stare încărcată.

Bateriile expirate trebuie reciclate/eliminate în conformitate cu reglementările sau legislația corespunzătoare. Acestea trebuie returnate la agentul de garanție/magazinul local.



Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE! PROČITAJTE I SHVATITE SVE UPUTE.

Nepridržavanje dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i /ili teških tjelesnih ozljeda.

Radno područje

1. Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Pretrpana i tamna područja pozivaju na nesreće.
2. Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
3. Držite djecu i promatrače podalje dok upravljate električnim alatom. Distrakcije mogu uzrokovati gubitak kontrole.

Električna sigurnost

(Sljedeće se odnosi samo na alate s odvojenim baterijskim paketom)

Alat na baterije s integralnim baterijama ili zasebna baterija mora se puniti samo s navedenim punjačem za bateriju. Punjač koji može biti prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti opasnost od požara kada se koristi s drugom baterijom.

Osobna sigurnost

1. Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri radu s električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada električnih alata može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
2. Pravilno se odjenite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Sadrže dugu kosu. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
3. Izbjegavajte slučajno pokretanje. Prije umetanja pakiranja tijesta provjerite je li prekidač u zaključanom ili isključenom položaju. Nošenje alata s prstom na prekidaču poziva na nesreće.
4. Nemojte pretjerivati. Držite pravilno uporište i ravnotežu u svakom trenutku. Pravilno uporište i ravnoteža omogućuju bolju kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
5. Koristite sigurnosnu opremu. Uvijek nosite zaštitu sluha i očiju, masku za prašinu, zaštitne cipele koje ne proklizavaju, tvrdi šešir mora se koristiti u odgovarajućim uvjetima.

Korištenje i njega električnih alata

1. Koristite stezaljke ili druge praktične načine za pričvršćivanje i podupiranje radnog komada na stabilnu platformu. Držanje radnog komada rukom ili uz tijelo je nestabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
2. Ne forsirajte alat. Koristite ispravan alat za svoju aplikaciju. Ispravan alat obaviti će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
3. Ne koristite alat ako ga prekidač ne isključuje. Alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
4. Čuvajte neaktivne alate izvan dohvata djece i drugih neobučenih osoba. Alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
5. Pažljivo održavajte alate. Držite alate za rezanje oštrom i čistim. Pravilno održavani alati s oštrom reznom rubom imaju manju vjerojatnost da će se vezati i lakše ih je kontrolirati.
6. Provjerite neusklađenost ili vezanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad alata. Ako je oštećen, servisirajte alat prije upotrebe. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim alatima.
7. Koristite samo pribor koji se isporučuje s vašim modelom. Ostali dodaci koji možda nisu prikladni za ovaj alat i mogu uzrokovati opasnost od ozljeda pri uporabi.

Preporučena i pravilna uporaba

Ovaj ručni električni alat bežični je ručni puhalo koje se koristi za puhanje listova ili prašine. Namijenjen je samo za kućnu i laganu komercijalnu uporabu. Bilo koja druga aplikacija smatra se zlouporabom. Ovaj energetska proizvod isporučuje se bez baterija ili punjača. Ovaj električni alat treba raditi samo u kombinaciji s preporučenim od strane proizvođača originalne Bormann baterije i punjača.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

1. Imajte na umu da je alat uvijek u radnom stanju, jer ne mora biti uključen u električnu utičnicu.
2. Prilikom uporabe puhalo uvijek koristite zaštitne naočale, kapu i masku.
3. Nikada ne uperite mlaznicu ni u koga u blizini kada koristite puhalo.
4. Uvijek koristite vrećicu za prašinu prilikom sakupljanja prašine, čipsa i slično.
5. Ne skupljajte još tinjajući pepeo cigareta, svježe rezane metalne strugotine, vijke, čavle i slično.
6. Nikada ne blokirajte usisni ulaz i/ili izlaz puhalo. Povećana motorička revolucija može uzrokovati opasno lomljenje ventilatora.
 - (a) Ne dodirujte stezaljke bilo kojim vodljivim materijalom.
 - (b) Izbjegavajte spremanje spremnika baterije u spremnik s drugim metalnim predmetima kao što su čavli, kovanice itd.
 - (c) Ne izlažite spremnik baterije vodi ili kiši. Kratka baterija može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline, pa čak i kvar.
7. Ne čuvajte uložak alata i baterije na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C.
8. Ne spaljujte uložak baterije čak i ako je teško oštećen ili potpuno istrošen. Spremnik baterije može eksplodirati u požaru.
9. Pazite da ne ispustite ili udarite bateriju.

Upute za uporabu

Osnovna operacija

Akcija prebacivanja

Prije umetanja spremnika baterije u alat, uvijek provjerite aktivira li se okidač prekidača (4) ispravno i vraća li se u položaj "ISKLJUČENO" kada se otpusti. Da biste pokrenuli alat, jednostavno povucite okidač prekidača. Brzina alata povećava se povećanjem pritiska na okidač prekidača. Otpustite okidač prekidača da biste ga zaustavili.

Brojčanik za podešavanje glasnoće zraka (5)

Glasnoća zraka može se podesiti na bilo koju od tri postavke okretanjem brojčanika za podešavanje (5) s potpuno pritisnutim okidačem prekidača. Pogledajte donju tablicu za odnos između broja na brojčaniku i glasnoće zraka.



BROJ NA BROJČANIKU	VOLUMEN ZRAKA
3	VISOK
2	SREDNJE JAKO
1	NIZAK

Puhanje

Za puhanje prašine pričvrstite mlaznicu (1) na izlaz puhala (2), okrećući se u smjeru kazaljke na satu kako biste je zaključali na mjestu.



Usisavanje prašine

Za usisavanje prašine postavite mlaznicu na usisni ulaz(3) i vrećicu za prašinu(9) na izlaz puhala. Nakon što se vrećica napuni prašinom, ispraznite sadržaj vrećice za prašinu u kantu za prašinu otpuštanjem pričvršćivača.



Punjenje baterija

Upozorenje: Za punjenje baterija koje isporučuje proizvođač koristite samo originalni punjač. Zajedno s ovim proizvodom mogu se koristiti samo baterije i punjači koje je dizajnirao Bormann. Korištenje bilo koje druge vrste baterija / punjača u kombinaciji s ovim proizvodom smatra se zlouporabom i poništava jamstvo. Nakon spajanja na napajanje, baterija se može napuniti bez potrebe za nadzorom. Složena konstrukcija kruga prati stanje baterije podešavanjem struje punjenja kako bi odgovarala zahtjevima. Kada je ciklus punjenja završen i kako bi se održao puni kapacitet, niskonaponska izlazna struja nastavit će se napajati prema potrebi.

Učinkovitost baterije i savjeti za punjenje

Napunite baterije prije nego što se potpuno iscrpe. Kada osjetite da snaga alata postaje slabija, prestanite koristiti alat i napunite baterije. Ako nastavite koristiti alat i iscrpiti električnu struju, baterija se može oštetiti. Izbjegavajte punjenje na visokim temperaturama. Punjiva baterija bit će vruća odmah nakon upotrebe. Ako se takva baterija napuni odmah nakon uporabe, njezina unutarnja kemijska tvar će se pogoršati, a vijek trajanja baterije će se skratiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se neko vrijeme ohladi. Bateriju treba koristiti i/ili puniti samo kada je temperatura baterije između 5°C i 30°C.

Baterija se lagano puni tek kada napusti tvornicu. Baterija mora biti potpuno napunjena prije prve uporabe alata. Punjač je opremljen indikatorskom svjetiljkom® za punjenje. Tijekom punjenja svjetlo indikatora svijetlit će crveno. Nakon završetka punjenja, svjetlo postaje zeleno. Gurnite bateriju na punjenje. Spojite punjač na prikladnu glavnu utičnicu. Upali se crveno svjetlo za punjenje. Punjač se može zagrijati i lagano zujati tijekom punjenja. To je normalno i ne ukazuje na kvar. Nakon otprilike sat vremena svjetlo indikatora punjenja postaje zeleno kako bi se naznačilo da je punjenje završeno. Izvadite bateriju iz punjača. Nakon punjenja isključite punjač iz glavne utičnice.

Održavanje i otklanjanje poteškoća

Održavanje

Redoviti pregled i čišćenje smanjuju potrebu za održavanjem i održavaju vaš alat u dobrom radnom stanju. Motor mora biti ispravno prozračen tijekom rada alata. Izbjegavajte blokiranje ulaza zraka i redovito usisavajte ventilacijske otvore.

UPOZORENJE: Uvijek izvadite punjivu bateriju iz uređaja prije svih radova.

- Zamijenite sve oštećene ili istrošene dijelove kako biste bili sigurni da je puhalo lišća uvijek spremno za siguran rad.
- Četkom očistite ventilacijske otvore i otvore.
- NEMOJTE koristiti otapala ili sredstva za čišćenje koja sadrže kemikalije koje bi mogle oštetiti plastične dijelove. Obrišite kućište krpom.
- Puhalo lišća uvijek čuvajte na suhom mjestu bez mraza izvan dohvata djece.
- Pohranite i napunite punjive baterije na hladnom mjestu. Temperature iznad ili ispod normalne sobne temperature skraćuju vijek trajanja punjivih baterija.
- Ne čuvajte punjive baterije prilikom pražnjenja. Pričekajte da se punjiva baterija ohladi i potpuno je napunite.
- Punjive baterije postupno gube napunjenost. Što je viša temperatura, brže gube naboj. Za dulja razdoblja skladištenja napunite punjivu bateriju svakih jedan ili dva mjeseca. To će produžiti vijek trajanja punjive baterije.

RJEŠAVANJE PROBLEMA		
PROBLEM	MOGUĆI UZROK	LIJEK
Jedinica se ne pokreće	Baterija nije ispravno instalirana	Provjerite instalaciju baterije
	Baterija nije napunjena	Provjerite zahtjeve za punjenje baterije
Baterija se neće napuniti	Baterija nije umetnuta u punjač	Spojite bateriju na punjač
	Punjač nije spojen na utičnicu	Spojite punjač u radnu utičnicu Provjerite struju u spremniku uključivanjem svjetiljke ili drugog uređaja Provjerite je li posuda spojena na prekidač za svjetlo koji isključuje napajanje kada ugasite svjetla
	Temperatura zraka je previsoka ili preniska	Pokušajte napuniti bateriju u prostoriji u kojoj je okolna temperatura zraka iznad 4,5°C ili niža + 40,5°C
Važno: Imajte na umu da sve popravke/usluge treba obaviti kvalificirana osoba.		

Rukovanje i pohrana

Prilikom rukovanja ovim proizvodom mora se paziti.

Ispuštanje ovog električnog alata moglo bi utjecati na njegovu točnost, a moglo bi rezultirati i osobnim ozljedama. Ovaj proizvod nije igračka i mora se poštivati.

Okolišni uvjeti mogu imati štetan učinak na ovaj proizvod ako se zanemare.

Izloženost vlažnom zraku može postupno korodirati komponente.

Ako je proizvod nezaštićen od prašine i krhotina, komponente će se začepiti.

Ako se ne očisti i ne održava ispravno ili redovito, stroj neće raditi u najboljem izdanju.

Raspolaganje

Na kraju radnog vijeka stroja ili kada se više ne može popraviti, osigurajte da se odlaže u skladu s nacionalnim propisima.

- Obratite se lokalnoj vlasti za pojedinosti o shemama prikupljanja u vašem području.

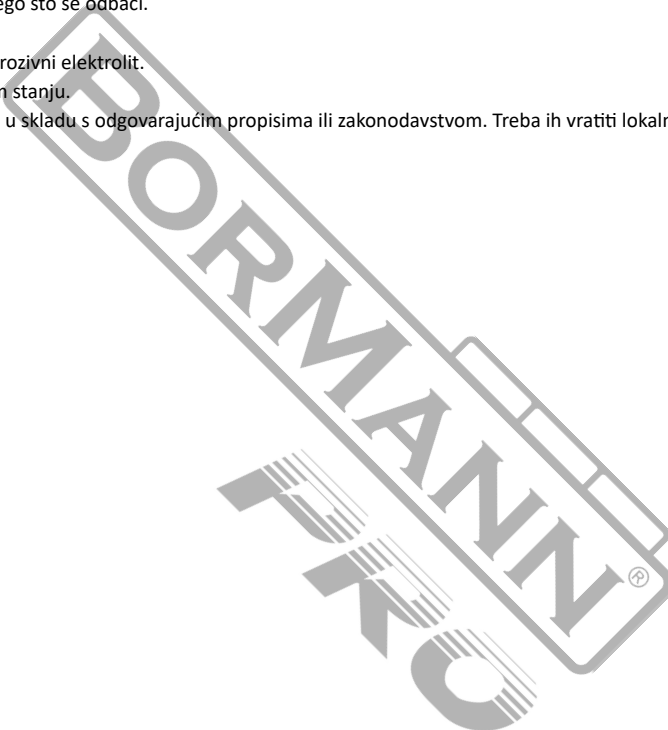
U svim okolnostima:

- Ne odlažite električne alate s kućnim otpadom.
- Ne spaljujte.
- Ne odlažite kao nerazvrstani komunalni otpad.

Upozorenje!

- Ne stavljajte bateriju u vatru ili osakitate; stanice mogu puknuti ili osloboditi otrovne materijale.
- Ne kratko spajajte stanice, mogu uzrokovati opekline.
- Baterija se mora izvaditi iz uređaja prije nego što se odbaci.
- Baterija se mora sigurno zbrinuti.
- Ne osakaćujte baterije; Oslobodit će se korozivni elektrolit.
- Ne odlažite baterije ili ćelije u napunjenom stanju.

Istekle baterije moraju se reciklirati/zbrinuti u skladu s odgovarajućim propisima ili zakonodavstvom. Treba ih vratiti lokalnom jamstvenom agentu / skladištu.



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! PRZECZYTAJ I ZROZUM WSZYSTKIE INSTRUKCJE.

Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

Obszar roboczy

1. Obszar roboczy powinien być czysty i dobrze oświetlony. Zagrażone i ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
2. Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
3. Podczas obsługi elektronarzędzia dzieci i osoby postronne powinny znajdować się z dala od niego. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

(Poniższe dotyczy tylko narzędzi z oddzielnym akumulatorem)

Narzędzie akumulatorowe z wbudowanymi akumulatorami lub oddzielnym zestawem akumulatorów może być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarki przeznaczonej do danego akumulatora. Ładowarka, która może być odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.

Bezpieczeństwo osobiste

1. Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
2. Ubieraj się odpowiednio. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie nosić długich włosów. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
3. Należy unikać przypadkowego uruchomienia. Przed włożeniem akumulatora należy upewnić się, że przełącznik jest zablokowany lub wyłączony. Przenoszenie narzędzi z palcem na przełączniku może prowadzić do wypadków.
4. Nie sięgać zbyt wysoko. Zawsze utrzymuj prawidłową postawę i równowagę. Prawidłowa postawa i równowaga umożliwiają lepszą kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. Należy używać sprzętu ochronnego. Należy zawsze nosić środki ochrony słuchu i oczu, maskę przeciwpyłową, antypoślizgowe obuwie ochronne i kask ochronny.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

1. Użyj zacisków lub innych praktycznych sposobów, aby zabezpieczyć i podprzeć obrabiany przedmiot na stabilnej platformie. Przytrzymywanie przedmiotu obrabianego ręką lub ciałem jest niestabilne i może prowadzić do utraty kontroli.
2. Nie używaj narzędzia na siłę. Należy używać właściwego narzędzia do danego zastosowania. Właściwe narzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
3. Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie włącza lub nie wyłącza go. Narzędzie, którym nie można sterować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
4. Nieużywane narzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i innych nieprzeszkolonych osób. Narzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
5. Starannie konserwuj narzędzia. Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze do kontrolowania.
6. Należy sprawdzić, czy ruchome części nie są przesunięte lub zablokowane, czy nie są pęknięte oraz czy nie występują inne warunki, które mogą wpływać na działanie narzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, należy oddać je do serwisu przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane narzędzia.
7. Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych z danym modelem. Inne akcesoria mogą być nieodpowiednie dla tego narzędzia i mogą stwarzać ryzyko obrażeń podczas użytkowania.

Zalecane i prawidłowe użytkowanie To ręczne elektronarzędzie jest akumulatorową dmuchawą ręczną używaną do zdmuchiwania liści lub kurzu. Przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego i lekkiego użytku komercyjnego. Każde zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Produkt ten jest dostarczany bez akumulatorów i ładowarki. To elektronarzędzie powinno być używane wyłącznie w połączeniu z zalecanym przez producenta oryginalnym akumulatorem i ładowarką firmy Bormann.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące urządzenia

1. Należy pamiętać, że narzędzie jest zawsze w stanie roboczym, ponieważ nie musi być podłączone do gniazdka elektrycznego.
2. Podczas korzystania z dmuchawy należy zawsze używać okularów ochronnych, czapki i maski.
3. Podczas korzystania z dmuchawy nigdy nie należy kierować dyszy w stronę osób znajdujących się w pobliżu.
4. Podczas zbierania pyłu, wiórów itp. należy zawsze używać worka na kurz.
5. Nie należy zbierać tłącego się jeszcze popiołu z papierosów, świeżo ściętych wiórów metalowych, śrub, gwoździ itp.
6. Nigdy nie należy blokować wlotu ssania i/lub wylotu dmuchawy. Zwiększone obroty silnika mogą spowodować niebezpieczne uszkodzenie wentylatora.
 - (a) Nie dotykać zacisków żadnym materiałem przewodzącym.
 - (b) Należy unikać przechowywania wkładu baterii w pojemniku z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - (c) Nie wystawiać wkładu baterii na działanie wody lub deszczu. Zwarcie baterii może spowodować duży przepływ prądu, przegrzanie, możliwe oparzenia, a nawet awarię.
7. Nie należy przechowywać narzędzia i akumulatora w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50°C (122°F).
8. Nie należy spalać wkładu baterii, nawet jeśli jest on poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty. Wkład baterii może eksplodować podczas pożaru.
9. Należy uważać, aby nie upuścić ani nie uderzyć akumulatora.

Instrukcja obsługi

Podstawowa

obsługa

Działanie

przełącznika

Przed włożeniem wkładu akumulatorowego do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy spust wyłącznika (4) działa prawidłowo i powraca do pozycji "OFF" po zwolnieniu. Aby uruchomić narzędzie, wystarczy pociągnąć spust wyłącznika. Prędkość narzędzia zwiększa się poprzez zwiększanie nacisku na spust wyłącznika. Aby zatrzymać narzędzie, należy zwolnić spust wyłącznika.

Pokrętło regulacji ilości powietrza (5)

Objętość powietrza można dostosować do dowolnego z trzech ustawień, obracając pokrętło regulacyjne (5) przy całkowicie wciśniętym spuście przełącznika. W poniższej tabeli przedstawiono zależność między liczbą na pokrętle a objętością powietrza.



NUMER NA TARCZY	OBJĘTOŚĆ POWIETRZA
3	WYSOKI
2	ŚREDNI
1	NISKI



Dmuchanie

Aby wydymać pył, podłącz dyszę (1) do wylotu dmuchawy (2), obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zablokowania.



Zasysanie pyłu

W celu zasysania pyłu zamontuj dyszę na wlocie ssącym (3), a worek na pył (9) na wlocie dmuchawy. Po napełnieniu worka pyłem należy opróżnić jego zawartość do pojemnika na pył, zwalniając zapięcie.

Ładowanie akumulatorów

Ostrzeżenie: Do ładowania akumulatorów dostarczonych przez producenta należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki. Tylko akumulatory i ładowarki zaprojektowane przez firmę Bormann mogą być używane w połączeniu z tym produktem. Używanie jakichkolwiek innych typów akumulatorów / ładowarek w połączeniu z tym produktem jest uważane za nadużycie i spowoduje utratę gwarancji. Po podłączeniu do źródła zasilania akumulator może być ładowany bez potrzeby monitorowania. Złożona konstrukcja obwodu monitoruje stan akumulatora, dostosowując prąd ładowania do wymagań. Po zakończeniu cyklu ładowania i w celu utrzymania pełnej pojemności, prąd wyjściowy o niskim napięciu będzie nadal zasilany w razie potrzeby.

Wydajność akumulatora i porady dotyczące ładowania

Akumulatory należy ładować przed ich całkowitym wyczerpaniem. Gdy poczujesz, że moc narzędzia słabnie, przestań go używać i naładuj akumulator. Dalsze korzystanie z narzędzia i wyczerpanie prądu elektrycznego może spowodować uszkodzenie akumulatora. Należy unikać ładowania w wysokich temperaturach. Akumulator będzie gorący natychmiast po użyciu. Jeśli taki akumulator zostanie naładowany natychmiast po użyciu, jego wewnętrzna substancja chemiczna ulegnie pogorszeniu, a żywotność akumulatora ulegnie skróceniu. Akumulator należy pozostawić i naładować po jego ostygnięciu. Akumulator powinien być używany i/lub ładowany tylko wtedy, gdy jego temperatura wynosi od 50C do 300C.

Po opuszczeniu fabryki akumulator jest tylko lekko naładowany. Przed pierwszym użyciem narzędzia akumulator musi być w pełni naładowany. Ładowarka jest wyposażona w kontrolkę ładowania. Podczas ładowania wskaźnik świeci się na czerwono. Po zakończeniu ładowania wskaźnik zaświeci się na zielono. Wsuń akumulator do ładowarki. Podłącz ładowarkę do odpowiedniego gniazda sieciowego. Zapali się czerwona kontrolka ładowania. Podczas ładowania ładowarka może się nagrzewać i lekko brzęczeć. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza usterki. Po około godzinie wskaźnik ładowania zaświeci się na zielono, sygnalizując zakończenie ładowania. Wyjmij akumulator z ładowarki. Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od gniazda zasilania.

Konserwacja i rozwiązywanie problemów

Konserwacja

Regularne przeglądy i czyszczenie ograniczają konieczność wykonywania czynności konserwacyjnych i utrzymują narzędzie w dobrym stanie technicznym. Podczas pracy narzędzia silnik musi być prawidłowo wentylowany. Należy unikać blokowania wlotów powietrza i regularnie odkurzać otwory wentylacyjne.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze wyjąć akumulator z urządzenia.

- Wymieniaj wszystkie uszkodzone lub zużyte części, aby dmuchawa do liści była zawsze gotowa do bezpiecznej pracy.
- Wyczyść szczeliny i otwory wentylacyjne za pomocą szczotki.
- NIE używaj żadnych rozpuszczalników ani środków czyszczących zawierających substancje chemiczne, które mogłyby uszkodzić plastikowe części. Obudowę należy czyścić szmatką.
- Dmuchałę do liści należy zawsze przechowywać w suchym, zabezpieczonym przed mrozem miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Akumulatory należy przechowywać i ładować w chłodnym miejscu. Temperatury powyżej lub poniżej normalnej temperatury pokojowej skracają żywotność akumulatorów.
- Nie należy przechowywać rozładowanych akumulatorów. Poczekaj, aż akumulator ostygnie i naładuj go całkowicie.
- Akumulatory stopniowo tracą ładunek. Im wyższa temperatura, tym szybciej tracą ładunek. W przypadku dłuższych okresów przechowywania należy ładować akumulator co jeden lub dwa miesiące. Wydłuży to żywotność akumulatora.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ŚRODEK ZARADCZY
Urządzenie nie uruchamia się	Bateria nie jest prawidłowo zainstalowana Bateria nie jest naładowana	Sprawdź instalację akumulatora Sprawdź wymagania dotyczące ładowania akumulatora
Akumulator nie ładuje się	Akumulator nie jest podłączony do ładowarki	Podłącz akumulator do ładowarki
	Ładowarka nie jest podłączona do gniazda	Podłącz ładowarkę do działającego gniazdka. Sprawdź natężenie prądu w gnieździe, podłączając lampę lub inne urządzenie. Sprawdź, czy gniazdo jest podłączone do włącznika światła, który wyłącza zasilanie po zgaszeniu światła
	Temperatura powietrza jest zbyt wysoka lub zbyt niska	Należy próbować ładować akumulator w pomieszczeniu, w którym temperatura otaczającego powietrza jest wyższa niż 4,50C lub niższa niż + 40,50C.

Ważne: Należy pamiętać, że wszelkie naprawy/serwis powinny być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę.

Obsługa i przechowywanie

Podczas obchodzenia się z tym produktem należy zachować ostrożność.

Upuszczenie tego elektronarzędzia może wpłynąć na jego dokładność i spowodować obrażenia ciała. Ten produkt nie jest zabawką i należy go szanować.

Zaniedbanie warunków otoczenia może mieć szkodliwy wpływ na produkt.

Wystawienie na działanie wilgotnego powietrza może stopniowo powodować korozję podzespołów.

Jeśli produkt nie jest chroniony przed kurzem i zanieczyszczeniami, podzespoły mogą ulec zatkanui.

Jeśli urządzenie nie jest czyszczone i konserwowane prawidłowo lub regularnie, nie będzie działać najlepiej.

Utylizacja

Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia lub gdy nie można go już naprawić, należy zapewnić jego utylizację zgodnie z krajowymi przepisami.

- Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat programów zbiórki w Twojej okolicy. W każdych okolicznościach:

- Nie wyrzucać elektronarzędzi razem z odpadami domowymi.
- Nie spalać.
- Nie wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych.

Ostrzeżenie!

- Nie wrzucać akumulatora do ognia ani nie okaleczać go; ogniwa mogą pęknąć lub uwolnić toksyczne materiały.
- Nie zwierać ogniw, ponieważ może to spowodować oparzenia.
- Akumulator musi zostać wyjęty z urządzenia przed jego złomowaniem.
- Akumulator należy zutylizować w bezpieczny sposób.
- Nie wolno uszkadzać baterii; może dojść do uwolnienia żrącego elektrolitu.
- Nie należy wyrzucać naładowanych baterii lub ogniw.

Przeterminowane akumulatory należy poddać recyklingowi/unieszkodliwić zgodnie z odpowiednimi przepisami. Należy je zwrócić do lokalnego przedstawiciela gwarancyjnego / dystrybutora.



Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσok κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοικτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilne in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétného náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobru prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încărcătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărcătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau scule înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземемен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, помпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-sigħat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tigix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksuru bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predložena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriiveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

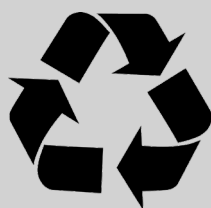
PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku nieprofesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezuiemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".